



Nano-Hybrid Flowable Composite

EN

DIRECT RESTORATIVES

Instructions for use

English

Definition

Inspiro Nano-Hybrid Flowable Composite is a light cured, radiopaque, highly filled homogenous Nano-Hybrid Flowable Composite filling material for restorations that meets the highest physico-mechanical and esthetic standards.

The system consists of 2 components:

Dentin "Body" (B) is provided in 7 intensity levels (Bi1 to Bi7) and Enamel "Skin" (S) in 3 shades: Skin Bleach (SB), Skin Neutral (SN) and Skin White (SW).

Composition

Barium dental glass
Nano-particles
Bis-GMA based resin matrix
Pigments
Additives
Catalyst

Technical data

Filler ratio: 65% by weight or 38% by volume. The range of inorganic filler particle size is from 0.02 to 3µm.

Indications

- Small to medium size class V restorations (cervical caries, root erosion, wedge-shaped defects)
- Small restorations of all types in non-functional areas
- Initial layer underneath class I and II restorations
- Blocking out of undercuts in the preparation of veneers, inlays & onlays
- Repair of bis-acryl temporaries

Recommended application

1. Select the shade using the inspiro Body & Skin Shade Guide.
2. Provide appropriate isolation. It is recommended to use a dental dam.
3. Prepare the cavity according to the general requirements for adhesive techniques.
4. Clean the cavity using water spray.
5. Dry the cavity using air spray.
6. Apply a pulp protection (e.g. calcium hydroxide), if necessary; then, only cover areas close to the pulp and apply a pressure-resistant cement.
7. Apply matrix / interproximal dental wedge if needed
8. Condition the tooth and apply the selected bonding agent according to manufacturer's instructions.
9. Apply inspiro Nano-Hybrid Flowable Composite in layers of max. 2mm.
10. Polymerize each layer for 20s using a light output intensity of at least 500mW/cm². With a light output intensity of 1100mW/cm², the individual layers can be cured in 10s. When using a metal matrix (e.g. OptraMatrix), also polymerize from the buccal or lingual/palatal sides after removing the matrix.
11. Finish the restoration using suitable finishing instruments or finegrit diamonds.
12. Check the occlusion.
13. Polish using silicone polishers as well as polishing discs and strips.

Essential notes

- Light curing units should have an output of 450nm and should be checked regularly. The curing light output intensity should be at least 500mW/cm². Place the curing light as close as possible to the restorative material.
- Do not remove the oxygen-inhibition layer, since this is needed to create a sufficient bond to the next layer.
- Follow the instructions for use for all materials used together with inspiro Nano-Hybrid Flowable Composite.

Contraindications

Application of inspiro Nano-Hybrid Flowable Composite is contraindicated if a dry working area or the recommended application technique is not possible, if the pulp is exposed, or if there are any known allergies to any components in the inspiro Nano-Hybrid Flowable Composite.

Side effects

Side effects are not known to date. In individual cases, hypersensitivity to components of the material cannot be excluded. Avoid contact of the paste with the skin. If accidental contact occurs, wash immediately using soap and water. In case of contact with eyes, rinse immediately using plenty of water, and consult a physician.

Interactions

Avoid materials containing eugenol, moisture or oily air, since they can inhibit polymerization at the contact area. The use of cationic mouthwashes, plaque indicators or chlorohexidine may lead to discolorations.

Classification

Inspiro Nano-Hybrid Flowable Composite fulfills the requirements of ISO 4049:2000. The specified curing depth of 2mm (20s) for inspiro Nano-Hybrid Flowable Composite is prepared according to ISO 4049:2000. The specified layer thickness of 2mm and light curing time of 20s for each layer is recommended for all cases.

Storage, use and transportation

Products can be used, transported and stored at normal room temperature (15-25°C / 59-77°F). Please close syringe/ composite tip immediately after each use to prevent premature setting from ambient light.

Shelf life and marking

Expiration date and the lot number are marked on the syringes as well as the packaging. Do not use after the date of expiration.

Disposal considerations

After the use the device has to be disposed as a contaminated healthcare waste.

The disposal of the product does not pose any danger, however, the waste must be disposed of according to national or regional regulations.

Recycling

The garbage after processing has to be utilized as special waste according to the Directives EC 91/156/CEE on waste, 91/689/CEE about dangerous wastes, both 94/62/CE about packing and packing waste and according to the national legislation on this matter.

Important

The product is guaranteed to be free from defects at the time of shipping. All of our products are designed and manufactured to meet the highest quality standards. We cannot accept any liability for failure of products due to misuse or application which is not in accordance with the present instruction for use.

To ensure for optimal clinical results, we recommend that all inspiro components in this system are used in conjunction with each other.

Note

Only to be supplied to dentists and dental laboratories or upon their request. Keep out of the reach of children! For dental use only!

Date of issue

June 2013



Effect Shades

EN

DIRECT RESTORATIVES

Instructions for use

English

Definition

Effect Shade is a light-curing, thin-flowing composite which has been specifically developed for the characterization of composites. Due to the special pigmentation, Effect Shades allow color individualization of restorations.

Composition

Inorganic fillers in a matrix of dental resins. Filler content: 64% by weight = 38% by volume. The variation width of the inorganic filler particles is between 0.02-3µm.

Indications

Light-curing, thin-flowing composite for the characterization of composite restorations.

Recommended use

1. Select colors needed for the desired characterizations.
2. Place a small amount of the selected color on a mixing palette.
3. Apply the material using a thin brush or any other appropriate instrument in a layer thickness of ≤ 1mm.
4. Light-cure Effect Shades using commercially available light-curing units (e.g. LED polymerization device) for at least 20s.
5. As a general rule, Effect Shades should be covered with a layer of restorative composite, flowable composite or a restoration such as a veneer. If this is not done, the effect shade might be worn away when the restoration is polished or as well when submitted to brushing and function.
6. Effect Shades may only be mixed with one another (to obtain new color shades); they are not recommended to be mixed with other products.

Please note

- Light-curing units should have a light intensity of at least 500mW/cm², emit at 450nm and their output should be regularly checked. The light should be placed as close as possible to the material.
- To prevent premature polymerization due to ambient light, the syringes should be closed immediately after use and the prepared materials on the mixing palette should be covered with a black lid.
- It is important that the surface of the restoration is not contaminated before applying Effect Shades.
- Ensure that the covers of the color stains are not mixed up with one another.

Contraindications

Do not use the material in the case of a known allergy to one of the components.

Side effects

There are no known side effects to date. Isolated cases of hyper-sensitivity to components of the material cannot be excluded. Avoid skin contact with the paste. If there is accidental contact, wash with soap and water. In the event of eye contact, immediately rinse with plenty of water and seek medical attention.

Interactions

Avoid materials containing eugenol, moisture or oily air, since they can inhibit polymerization at the contact area. The use of cationic mouthwashes, plaque indicators or chlorohexidine may lead to discolorations.

Storage, use and transportation

Products can be used, transported and stored at normal room temperature (15-25°C / 59-77°F).

Please close syringe/ composite tip immediately after each use to prevent premature setting from ambient light.

Shelf life and marking

Expiration date and the lot number are marked on the syringes as well as the packaging. Do not use after the date of expiration.

Disposal considerations

After the use the device has to be disposed as a contaminated healthcare waste.

The disposal of the product does not pose any danger, however, the waste must be disposed of according to national or regional regulations.

Recycling

The garbage after processing has to be utilized as special waste according to the Directives EC 91/156/CEE on waste, 91/689/CEE about dangerous wastes, both 94/62/CE about packing and packing waste and according to the national legislation on this matter.

Important

The product is guaranteed to be free from defects at the time of shipping. All of our products are designed and manufactured to meet the highest quality standards. We cannot accept any liability for failure of products due to misuse or application which is not in accordance with the present instruction for use.

To ensure for optimal clinical results, we recommend that all inspirocomponents in this system are used in conjunction with each other.

Note

Only to be supplied to dentists and dental laboratories or upon their request. Keep out of the reach of children! For dental use only!

Date of issue

June 2013



Nano-Hybrid Restorative Composite

EN

DIRECT RESTORATIVES

Instructions for use

English

Definition

Inspiro Nano-Hybrid Composite is a light cured, radiopaque, highly filled homogenous nano-hybrid composite filling material for restorations that meets the highest physico-mechanical and esthetic standards

The system consists of 2 components:

Dentin „Body“ (B) in 6 different intensity levels (shades: Bi0 to Bi5) and Enamel „Skin“ (S) in 5 shades: Skin Bleached (SB), Skin White (SW), Skin Neutral (SN), Skin Transparent (ST), Skin Ivory (SI).

Composition

Barium dental glass
Nano-particles
Bis-GMA based resin matrix
Pigments
Additives
Catalyst

Technical data

Filler ratio: 82% by weight or 65% by volume. The range of inorganic filler particle size is from 0.02 to 3µm.

Indications

Direct applications:

Filling of cavity classes I, II, III, IV, V
All other types of direct restorations
(e.g.: form corrections, diastema closure, etc...)

Indirect applications:

Inlays
Onlays
Veneers
Cementation of edelweiss DIRECT VENEAR & OCCLUSION VD

Dentin „Body“ (B) is specially indicated for:

Reconstruction of natural dentin

Enamel „Skin“ (S) is specially indicated for:

Reconstruction of natural enamel

Recommended application

1. Select the shade using the inspiro Body & Skin Shade Guide.
2. Provide appropriate isolation. It is recommended to use a dental dam.
3. Prepare the cavity according to the general requirements for adhesive techniques.
4. Clean the cavity using water spray.
5. Dry the cavity using air spray.
6. Apply a pulp protection (e.g. calcium hydroxide), if necessary; then, only cover areas close to the pulp and apply a pressure-resistant cement.
7. Apply matrix / interproximal dental wedge if needed
8. Condition the tooth and apply the selected bonding agent according to manufacturer's instructions.

9. Apply inspiro Nano-Hybrid Restorative Composite in layers of max. 2mm.
10. Polymerize each layer for 20s using a light output intensity of at least 500mW/cm². With a light output intensity of 1100mW/cm², the individual layers can be cured in 10s. When using a metal matrix (e.g. OptraMatrix), also polymerize from the buccal or lingual/palatal sides after removing the matrix.
11. Finish the restoration using suitable finishing instruments or finegrit diamonds.
12. Check the occlusion.
13. Polish using silicone polishers as well as polishing discs and strips.

Essential notes

- Light curing units should have an output of 450nm and should be checked regularly. The curing light output intensity should be at least 500mW/cm². Place the curing light as close as possible to the restorative material.
- Do not remove the oxygen-inhibition layer, since this is needed to create a sufficient bond to the next layer.
- Follow the instructions for use for all materials used together with inspiro Nano-Hybrid Composite.

Contraindications

Application of inspiro Nano-Hybrid Composite is contraindicated if a dry working area or the recommended application technique is not possible, if the pulp is exposed, or if there are any known allergies to any components in the inspiro Nano-Hybrid Composite.

Side effects

Side effects are not known to date. In individual cases, hypersensitivity to components of the material cannot be excluded. Avoid contact of the paste with the skin. If accidental contact occurs, wash immediately using soap and water. In case of contact with eyes, rinse immediately using plenty of water, and consult a physician.

Interactions

Avoid materials containing eugenol, moisture or oily air, since they can inhibit polymerization at the contact area. The use of cationic mouthwashes, plaque indicators or chlorhexidine may lead to discolorations.

Classification

Inspiro Nano-Hybrid Composite fulfills the requirements of ISO 4049:2000. The specified curing depth of 2mm (20s) for inspiro Nano-Hybrid Composite is prepared according to ISO 4049:2000. The specified layer thickness of 2mm and light curing time of 20s for each layer is recommended for all cases.

Storage, use and transportation

Products can be used, transported and stored at normal room temperature (15-25°C / 59-77°F). Please close syringe/ composite tip immediately after each use to prevent premature setting from ambient light.

Shelf life and marking

Expiration date and the lot number are marked on the syringes as well as the packaging. Do not use after the date of expiration.

Disposal considerations

After the use the device has to be disposed as a contaminated healthcare waste. The disposal of the product does not pose any danger, however, the waste must be disposed of according to national or regional regulations.

Recycling

The garbage after processing has to be utilized as special waste according to the Directives EC 91/156/CEE on waste, 91/689/CEE about dangerous wastes, both 94/62/CE about packing and packing waste and according to the national legislation on this matter.

Important

The product is guaranteed to be free from defects at the time of shipping. All of our products are designed and manufactured to meet the highest quality standards. We cannot accept any liability for failure of products due to misuse or application which is not in accordance with the present instruction for use.

To ensure for optimal clinical results, we recommend that all inspiro components in this system are used in conjunction with each other.

Note

Only to be supplied to dentists and dental laboratories or upon their request. Keep out of the reach of children! For dental use only!

Date of issue

June 2013

Manuela Brusoni
EDELWEISS DR AG
Unter Altstadt 28, Mercanton
6300 Zug, Switzerland

Edelweiss DR AG
Unter Altstadt 28 - 6300 Zug -
Switzerland info@edelweissdr.com
www.edelweissdr.com

I, Laurent BRECHBUHL, notary public in Geneva/Switzerland, hereby certify the signature affixed on the other side by Mrs Manuela Brusoni, who binds with his single signature Edelweiss DR AG, a share company in Zug/Switzerland.

Geneva, February 13, 2015



**BRECHBUHL & RODRIGUEZ
NOTAIRES**

38, route de Malagnou - Case postale 426
1211 GENEVE 17
Tél. +41 22 707 15 00 - Fax +41 22 735 05 56
E-mail notaires@brnotaires.com

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Suisse

Le présent acte public

2. a été signé par Me L. Brechbuhl
notaire.

ou sceau/membre d.

Attesté

6. le 16 FEV. 2015



Canton de Genève

4679

10. Signature

Andrea GIL FERNANDEZ



**Наногибридный
жидкотекучий композитный материал**

Копия на английском языке

ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ

Инструкция по применению Копия на английском языке

Определение

Наногибридный жидкотекучий композитный материал инспиро представляет собой светоотверждаемый, рентгеноконтрастный, высоконаполненный гомогенный, наногибридный жидкотекучий композитный пломбировочный материал для реставраций, который соответствует высоким физико-механическим и эстетическим стандартам.

Система состоит из 2 компонентов:

Дентин «Body» (B), представлен в 7 уровнях интенсивности (от B1 до B7) и эмаль «Skin» (S), представлена в трех оттенках: Skin Bleach (SB), Skin Neutral (SN) и Skin White (SW).

Состав

Барьерное стоматологическое стекло
Наночастицы
Полимерная матрица на основе
бисфенол-А-глицидилметакрилата
Пигменты
Вспомогательные вещества
Катализатор

Технические данные

Содержание наполнителя: 65% по массе или 38% по объему. Диапазон размеров частиц неорганического наполнителя от 0,02 до 3 мкм.

Показания к применению

- Реставрации V класса с небольшим или средним размером полости (пришеечный кариес, эрозия корня, клиновидные дефекты)
- Небольшие реставрации всех типов в нефункциональных зонах
- Первичный слой под реставрациями I и II класса
- Блокировка поднутрений при подготовке виниров, вкладок и накладок
- Ремонт временных полимерных конструкций.

Рекомендации по применению

1. Подберите оттенок дентина и эмали при помощи шкалы оттенков Инспиро.
2. Обеспечьте соответствующую изоляцию. Рекомендуется применять коффердам.
3. Подготовьте полость в соответствии с общими требованиями к адгезивным техникам.
4. Очистите полость при помощи струи воды.
5. Высушите полость при помощи струи воздуха.
6. При необходимости нанесите защитное средство для пульпы (например, кальция гидроксид), нанося его только на участки, подходящие близко к пульпе, и нанесите устойчивый к давлению цемент.

Важные примечания

- Длина волны излучаемого фотополимеризатором света должна составлять 450 нм, и регулярно проверяться. Интенсивность используемого для отверждения света должна составлять не менее 500 мВ/см². Располагайте свет как можно ближе к реставрационному материалу.
- Не удаляйте ингибированный кислородом слой, так как он необходим для формирования достаточного сцепления со следующим слоем.
- Следуйте инструкциям по применению для всех материалов, применяемых вместе с наногибридным жидкотекучим композитным материалом инспиро.

Противопоказания

Применение наногибридного жидкотекучего композитного материала инспиро противопоказано в случае сухой рабочей области или невозможности применения рекомендуемой техники, при обнажении пульпы или при наличии аллергических реакций на любой из компонентов наногибридного жидкотекучего композитного материала инспиро.

Побочные эффекты

На сегодняшний день побочные эффекты неизвестны. В отдельных случаях нельзя исключать повышенную чувствительность к компонентам материала. Избегайте попадания пасты на кожу. При случайном попадании на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

Взаимодействие с другими веществами

Избегайте материалов, содержащих эвгенол, влажный или загрязненный маслом воздух, так как они могут препятствовать полимеризации в зоне контакта. Применение катионных жидкостей для полоскания рта, индикаторов зубного налета или хлоргексидина может привести к обесцвечиванию.

Классификация

Наногибридный жидкотекучий композитный материал инспиро соответствует требованиям ISO 4049:2000. Указанная глубина отверждения 2 мм (20 секунд) наногибридного жидкотекучего композитного материала инспиро получена в соответствии с ISO 4049:2000. Указанная толщина слоя 2 мм и время отверждения светом каждого слоя 20 с рекомендуются для всех случаев.

Хранение, применение и транспортировка

Продукты можно использовать, транспортировать и хранить при нормальной комнатной температуре (15-25°C/ 59-77°F).

Для предотвращения преждевременного отверждения вследствие воздействия естественного освещения, пожалуйста, закрывайте шприц/ насадку сразу же после использования.

Срок годности и маркировка

На шприцах и упаковке указаны дата истечения срока годности и номер партии. Не используйте продукты после истечения срока годности.

Утилизация отходов

После применения изделия его следует утилизировать как загрязненные медицинские отходы.

В случае необходимости, используйте полимерный/ межзубный стоматологический клин.

8. Оцените состояние зуба и нанесите выбранный адгезив в соответствии с инструкциями производителя.
9. Нанесите наногибридный жидкотекучий композитный материал инспиро слоями толщиной, не превышающими 2 мм.
10. Полимеризуйте каждый слой, воздействуя на него светом с интенсивностью не менее 500 мВ/см^2 в течение 20 с. При использовании света с интенсивностью 1100 мВ/см^2 отверждение отдельных слоев происходит за 10 с. При использовании металлической матрицы (например, OptraMatrix), после удаления матрицы также полимеризуйте щечную или язычную/ небную поверхности зуба.
11. Выполните финишную обработку реставрации, используя подходящие инструменты или тонкие алмазные абразивы.
12. Проверьте окклюзию.
13. Отполируйте реставрацию при помощи силиконовых полировочных паст, а также полировочных дисков и полосок.

Утилизация продуктов не представляет никакой опасности, однако, отходы должны быть утилизированы в соответствии с национальными или местными нормативными актами

Переработка

Образующие после использования отходы в соответствии с Директивами ЕС 91/156/ЕЭС по утилизации отходов и 91/689/ЕЭС по утилизации опасных отходов, 94/62/ЕС по утилизации упаковки и отходов упаковки и в соответствии с национальным законодательством по утилизации данного класса отходов должны быть утилизированы как специальные отходы.

Важная информация

На момент поставки в продукте гарантировано отсутствуют дефекты. Все наши продукты разработаны и произведены в соответствии с наивысшими стандартами качества. Мы не несем никакой ответственности за дефекты продуктов, вызванные неправильным использованием или применением, не соответствующим рекомендациям настоящей инструкции по применению. Для достижения оптимальных клинических результатов рекомендуем использовать вместе все компоненты системы инспиро.

Примечание

Продукты инспиро поставляются стоматологам и стоматологическим лабораториям или по их запросу. Хранить в недоступном для детей месте! Только для применения в стоматологии!

Дата выпуска
июнь 2013 года

Эдельвейс ДР АГ
Unter Altstadt 28, Mercandor 6300 Zug
Швейцария info@edelweisssdr.com
www.edelweisssdr.com



Эффекты оттенков

Копия на английском языке

ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ

Инструкция по применению Копия на английском языке

Определение

Эффект оттенка представляет собой светоотверждаемый, растекающийся тонким слоем композитный материал, который был специально разработан для характеристики композитных материалов. Благодаря специальной пигментации, эффект оттенков позволяет придать реставрации индивидуальный цвет.

Состав

Неорганические наполнители в матрице из полимерного материала. Содержание наполнителя: 64% по массе, 38% по объему. Диапазон размеров частиц неорганического наполнителя составляет 0,02 - 3 мкм.

Показания к применению

Светоотверждаемый, растекающийся тонким слоем композитный материал для характеристики реставраций из композитного материала.

Рекомендации по применению

1. Выберите необходимые для характеристики цвета.
2. Поместите небольшое количество выбранного цвета в палету для замешивания.
3. Нанесите слой материала толщиной < 1 мм, используя тонкую кисточку или любой другой подходящий инструмент.
4. Полимеризуйте эффект оттенков в течение 20 секунд, используя для этого коммерчески доступные фотополимеризаторы (например, светодиодный фотополимеризатор).
5. Как правило, эффект оттенков должен быть покрыт слоем реставрационного композитного материала, жидкотекучего композита или такой реставрацией, как винир. Если это не сделано, эффект оттенка может быть стерт при полировке реставрации, при чистке зубов или во время приема пищи.
6. Эффекты оттенков можно смешивать друг с другом (для получения новых оттенков цвета); не рекомендуется смешивать эффекты оттенков с другими продуктами.

Обратите внимание

- Длина волны излучаемого фотополимеризатором света должна составлять 450 нм, и регулярно проверяться. Интенсивность используемого для отверждения света должна составлять не менее 500 мВ/см². Располагайте свет как можно ближе к материалу.
- Для предотвращения преждевременного отверждения вследствие воздействия естественного освещения следует закрывать шприцы сразу же после использования, а приготовленные в палете для замешивания материалы следует накрывать черной крышкой.

Хранение, применение и транспортировка

Продукты можно использовать, транспортировать и хранить при нормальной комнатной температуре (15-25°C/ 59-77°F).

Для предотвращения преждевременного отверждения вследствие воздействия естественного освещения, пожалуйста, закрывайте шприц/ насадку сразу же после использования.

Срок годности и маркировка

На шприцах и упаковке указаны дата истечения срока годности и номер партии. Не используйте продукты после истечения срока годности.

Утилизация отходов

После применения изделия его следует утилизировать как загрязненные медицинские отходы.

Утилизация продуктов не представляет никакой опасности, однако, отходы должны быть утилизированы в соответствии с национальными или местными нормативными актами.

Переработка

Образующие после использования отходы в соответствии с Директивами ЕС 91/156/ЕЭС по утилизации отходов и 91/689/ЕЭС по утилизации опасных отходов, 94/62/ЕС по утилизации упаковки и отходов упаковки и в соответствии с национальным законодательством по утилизации данного класса отходов должны быть утилизированы как специальные отходы.

Важная информация

На момент поставки в продукте гарантировано отсутствуют дефекты. Все наши продукты разработаны и произведены в соответствии с наивысшими стандартами качества. Мы не несем никакой ответственности за дефекты продуктов, вызванные неправильным использованием или применением, не соответствующим рекомендациям настоящей инструкции по применению. Для достижения оптимальных клинических результатов рекомендуем использовать вместе все компоненты системы инспиро.

Примечание

Продукты инспиро поставляются стоматологам и стоматологическим лабораториям или по их запросу. Хранить в недоступном для детей месте! Только для применения в стоматологии!

Дата выпуска
июнь 2013 года

Эдельвейс ДР АГ
Unter Altstadt 28, Mercandor 6300 Zug
Швейцария info@edelweissdr.com
www.edelweissdr.com

Важно, чтобы перед нанесением эффектов оттенков поверхность реставрации не была загрязнена.

Убедитесь, что слои разного оттенка не перемешались друг с другом.

Противопоказания

Не используйте материал при наличии аллергических реакций на любой из его компонентов.

Побочные эффекты

На сегодняшний день побочные эффекты неизвестны. В отдельных случаях нельзя исключать повышенную чувствительность к компонентам материала. Избегайте попадания пасты на кожу. При случайном попадании на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

Взаимодействие с другими веществами

Избегайте материалов, содержащих эвгенол, влажный или загрязненный маслом воздух, так как они могут препятствовать полимеризации в зоне контакта. Применение катионных жидкостей для полоскания рта, индикаторов зубного налета или хлоргексидина может привести к обесцвечиванию.



Наногибридный реставрационный композитный материал

Копия на английском языке

ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ

Инструкция по применению Копия на английском языке

Определение

Наногибридный композитный материал инспиро представляет собой светоотверждаемый, рентгеноконтрастный, высоконаполненный гомогенный, наногибридный композитный пломбировочный материал для реставраций, который соответствует высоким физико-механическим и эстетическим стандартам.

Система состоит из 2 компонентов:

Дентин «Body» (B), представлен в 6 уровнях интенсивности (оттенки от Bi0 до Bi5) и эмаль «Skin» (S), представлена в 5 оттенках: Skin Bleach (SB), Skin Neutral (SN) и Skin White (SW), Skin Transparent (ST), Skin Ivory (SI).

Состав

Барьерное стоматологическое стекло
Наночастицы
Полимерная матрица на основе бисфенол-А-глицидилметакрилата
Пигменты
Вспомогательные вещества
Катализатор

Технические данные

Содержание наполнителя: 82% по массе или 65% по объему.
Диапазон размеров частиц неорганического наполнителя от 0,02 до 3 мкм.

Показания к применению

Прямые применения:

Заполнение полостей I, II, III, IV, V классов
Все другие типы прямых реставраций (например, коррекция формы, закрытие диастемы и т.д.)

Непрямые применения:

Вкладки
Накладки
Виниры
Цеметирование системы DIRECT VENEAR & OCCLUSION VD компании «Эдельвейс»

Дентин «Body» (B) специально предназначена для:

Реконструкции природного дентина

Эмаль «Skin» (S) специально предназначена для:

Реконструкции природной эмали

Рекомендации по применению

1. Подберите оттенок при помощи шкалы оттенков Инспиро.
2. Обеспечьте соответствующую изоляцию. Рекомендуется

9. Нанесите наногибридный композитный материал инспиро слоями толщиной, не превышающими 2 мм.
10. Полимеризуйте каждый слой, воздействуя на него светом с интенсивностью не менее 500 мВ/см² в течение 20 с. При использовании света с интенсивностью 1100 мВ/см² отверждение отдельных слоев происходит за 10 с. При использовании металлической матрицы (например, OptraMatrix), после удаления матрицы также полимеризуйте щечную или язычную/ небную поверхности зуба.
11. Выполните финишную обработку реставрации, используя подходящие инструменты или тонкие алмазные абразивы.
12. Проверьте окклюзию.
13. Отполируйте реставрацию при помощи силиконовых полировочных паст, а также полировочных дисков и полосок.

Важные примечания

- Длина волны излучаемого фотополимеризатором света должна составлять 450 нм, и регулярно проверяться. Интенсивность используемого для отверждения света должна составлять не менее 500 мВ/см². Располагайте свет как можно ближе к реставрационному материалу.
- Не удаляйте ингибированный кислородом слой, так как он необходим для формирования достаточного сцепления со следующим слоем.
- Следуйте инструкциям по применению для всех материалов, применяемых вместе с наногибридным композитным материалом инспиро.

Противопоказания

Применение наногибридного композитного материала инспиро противопоказано в случае сухой рабочей области или невозможности применения рекомендуемой техники, при обнажении пульпы или при наличии аллергических реакций на любой из компонентов наногибридного композитного материала инспиро.

Побочные эффекты

На сегодняшний день побочные эффекты неизвестны. В отдельных случаях нельзя исключать повышенную чувствительность к компонентам материала. Избегайте попадания пасты на кожу. При случайном попадании на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

Взаимодействие с другими веществами

Избегайте материалов, содержащих эвгенол, влажный или загрязненный маслом воздух, так как они могут препятствовать полимеризации в зоне контакта. Применение катионных жидкостей для полоскания рта, индикаторов зубного налета или хлоргексидина может привести к обесцвечиванию.

Классификация

Наногибридный композитный материал инспиро соответствует требованиям ISO 4049:2000. Указанная глубина отверждения 2 мм (20 секунд) наногибридного композитного материала инспиро получена в соответствии с ISO 4049:2000. Указанная толщина слоя

- применять коффердам.
- Подготовьте полость в соответствии с общими требованиями к адгезивным техникам.
- Очистите полость при помощи струи воды.
- Высушите полость при помощи струи воздуха.
- При необходимости нанесите защитное средство для пульпы (например, кальция гидроксид), нанося его только на участки, подходящие близко к пульпе, и нанесите устойчивый к давлению цемент.
- В случае необходимости, используйте полимерный/ межзубный стоматологический клин.
- Оцените состояние зуба и нанесите выбранный адгезив в соответствии с инструкциями производителя.

2 мм и время отверждения светом каждого слоя 20 с рекомендуются для всех случаев.

Хранение, применение и транспортировка

Продукты можно использовать, транспортировать и хранить при нормальной комнатной температуре (15-25°C/ 59-77°F).

Для предотвращения преждевременного отверждения вследствие воздействия естественного освещения, пожалуйста, закрывайте шприц/ насадку сразу же после использования.

Срок годности и маркировка

На шприцах и упаковке указаны дата истечения срока годности и номер партии. Не используйте продукты после истечения срока годности.

Утилизация отходов

После применения изделия его следует утилизировать как загрязненные медицинские отходы.

Утилизация продуктов не представляет никакой опасности, однако, отходы должны быть утилизированы в соответствии с национальными или местными нормативными актами.

Переработка

Образующие после использования отходы в соответствии с Директивами ЕС 91/156/ЕЭС по утилизации отходов и 91/689/ЕЭС по утилизации опасных отходов, 94/62/ЕС по утилизации упаковки и отходов упаковки и в соответствии с национальным законодательством по утилизации данного класса отходов должны быть утилизированы как специальные отходы.

Важная информация

На момент поставки в продукте гарантировано отсутствуют дефекты. Все наши продукты разработаны и произведены в соответствии с наивысшими стандартами качества. Мы не несем никакой ответственности за дефекты продуктов, вызванные неправильным использованием или применением, не соответствующим рекомендациям настоящей инструкции по применению.

Для достижения оптимальных клинических результатов рекомендуем использовать вместе все компоненты системы инспиро.

Примечание

Продукты инспиро поставляются стоматологам и стоматологическим лабораториям или по их запросу. Хранить в недоступном для детей месте! Только для применения в стоматологии!

Дата выпуска
июнь 2013 года

Мануэла Брусони
ЭДЕЛЬВЕЙС ДР АГ
Unter Altstadt 28, Mercandor
6300 Zug, Швейцария

Эдельвейс ДР АГ
Unter Altstadt 28, Mercandor 6300 Zug
Швейцария info@edelweissdr.com
www.edelweissdr.com

Я, Лоран БРЕХБЮЛЬ (Laurent BRECHBUHL), нотариус г. Женева/ Швейцария, настоящим удостоверяю, что подпись, которой скреплена другая сторона настоящего документа, является подписью госпожи Мануэлы Брусони, имеющей право единоличной подписи от имени «Эдельвейс ДР АГ», акционерной компании, расположенной в г.Цуг/ Швейцария.

Женева, 13 февраля 2015 года

НОТАРИУСЫ
БРЕХБЮЛЬ И РОДРИГЕС
38, route de Malagnou - Case postale 426
1211 GENEVE 17
Тел. +41227071500 • Факс +41227350556
E-mail: notaires@brnotaires.com

</Круглая печать/-Я, Лоран БРЕХБЮЛЬ, нотариус г. Женева>

АПОСТИЛЬ
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Пошлина уплачена: Швейцария
- Настоящий официальный документ
2. был подписан мной, Л.Брехбюлем
3. выступающим в качестве нотариуса
4. скреплен печатью/ штампом вышеупомянутого нотариуса

Удостоверено

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 5. в г.Женева | 6. 16 февраля 2015 года |
| 7. Республика и кантон Женева | |
| 8. Серийный номер 4679 | |
| 9. Печать/ штамп | 10. Подпись |

</подпись/>

Андреа ЖИЛЬ ФЕРНАНДЕС (Andrea GIL FERNANDEZ)

</Круглая печать/-Кантон Женева>

Перевод с английского языка на русский язык выполнил переводчик
Коновалов Сергей Георгиевич.

Город Москва.

Семнадцатого апреля две тысячи пятнадцатого года.

Я, Чайлин Сергей Анатольевич, временно исполняющий обязанности нотариуса города Москвы Милевского Владислава Геннадиевича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Коноваловым Сергеем Георгиевичем моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за №

1-8-11393

Взыскано по тарифу: 100 руб.

Врио нотариуса



Прошнуровано,
пронумеровано и
скреплено печатью
18 лист(-а, -ов).



Safety Data Sheet

According to Regulation (EC) No. 1907/2006



Product Code

Nano hybrid composite (REF 2054)
Nano hybrid flowable composite (REF 2060)
Effect shades (REF 2096)

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

MSDS ID: Nano hybrid composite (REF 2054)
Nano hybrid flowable composite (REF 2060)
Effect shades (REF 2096)

Company /undertaking identification

Company name: edelweiss DR AG
Street: Unter Altstadt 28, Mercandor
Place: 6300 Zug, CH
Telephone: +41 79 570 20 50
Internet: www.edelweisssdr.com e-mail: info@edelweisssdr.com

SECTION 2: Hazard identification

Classification of the substance or mixture

Indications of danger : Irritant
R-phrases:
Irritating to eyes, respiratory system and skin.
May cause sensitization by skin contact.
Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

GHS classification

Hazard Statements:
May cause respiratory irritation.
Causes serious eye irritation.
Causes skin irritation.
May cause an allergic skin reaction.
Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Label elements

Signal word: Warning
Pictograms: GHS07



Hazard statements

H335 May cause respiratory irritation.
H319 Causes serious eye irritation.
H315 Causes skin irritation.
H317 May cause an allergic skin reaction.
H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Precautionary statements

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water.
P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
P273 Avoid release to the environment.

Safety Data Sheet

According to Regulation (EC) No. 1907/2006



Product Code

Nano hybrid composite (REF 2054)
Nano hybrid flowable composite (REF 2060)
Effect shades (REF 2096)

SECTION 3: Composition/information on ingredients

Mixtures

Chemical characterization

chemical characterization (preparation): Acrylate.-resin.

SECTION 4: First aid measures

Description of first aid measures

General information

Seek medical attention if problems persist. Change contaminated clothing.

After inhalation

Move victim to fresh air. Put victim at rest and keep warm.

After contact with skin

After contact with skin, wash immediately with: Water and soap.

After contact with eyes

In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

After ingestion

Immediately get medical attention. Do not induce vomiting.

SECTION 5: Firefighting measures

Extinguishing media

Suitable extinguishing media

Water fog. Extinguishing powder. Sand. Foam. Carbon dioxide (CO₂).

Extinguishing media which must not be used for safety reasons

High power water jet.

Special hazards arising from the substance or mixture

CO_x, NO_x

SECTION 6: Accidental release measure

Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

Provide adequate ventilation.

Environmental precautions

Do not empty into drains or the aquatic environment.

Methods and material for containment and cleaning up

Collect mechanically. Absorb with liquid-binding material (e.g. sand, diatomaceous earth, acid- or universal binding agents).

SECTION 7: Handling and storage

Precautions for safe handling

Advice on safe handling

Keep container tightly closed. Wear suitable protective clothing and gloves.

Safety Data Sheet

According to Regulation (EC) No. 1907/2006

edelweiss
DIRECT RESTORATIVES

Product Code

Nano hybrid composite (REF 2054)
Nano hybrid flowable composite (REF 2060)
Effect shades (REF 2096)

Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Requirements for storage rooms and vessels

Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place.
Store only in original container.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

Control parameters

Exposure controls



Occupational exposure controls

Ensure adequate ventilation of the storage area.

Protective and hygiene measures

When using do not eat or drink.

Respiratory protection

The following must be prevented: inhalation.

Hand protection

Tested protective gloves are to be worn: Suitable material: NBR (Nitrile rubber).

Eye protection

Tightly sealed safety glasses.

SECTION 9: Physical and chemical properties

Information on basic physical and chemical properties

Physical state: Paste
Colour: yellow
Odour: like: ester

pH-Value (at 20 °C):

Test method
not applicable

Changes in the physical state

Boiling point:	> 200 °C
point of decomposition:	not determined
Flash point:	> 100 °C
Density:	1,8 g/cm ³
Vapour density: (at 20 °C)	> 1

SECTION 10: Stability and reactivity

Conditions to avoid

Light. heat.

Incompatible materials

Keep away from strong acids, leachates, heavy metal salts and reducing materials.

Hazardous decomposition products

Can be released in case of fire: Gas / vapours, irritant. (Acrylate., pungent)

Further information

Substances sensitive to light.

Safety Data Sheet

According to Regulation (EC) No. 1907/2006



Product Code

Nano hybrid composite (REF 2054)
Nano hybrid flowable composite (REF 2060)
Effect shades (REF 2096)

SECTION 11: Toxicological information

Information on toxicological effects

Acute toxicity

LD50: Rat. 2.000 mg/kg

Specific effects in experiment on an animal

Frequently or prolonged contact with skin may cause dermal irritation.

Irritation and corrosivity

Irritant effect on the eye: Frequently or prolonged contact with skin may cause dermal irritation.

Sensitising effects

May cause sensitization by skin contact.

Additional information on tests

Contains Methacrylic esters.: May produce an allergic reaction.

SECTION 12: Ecological information

Toxicity

Acute fish toxicity LC50: OECD 203 / 96h: >10 mg/l

Persistence and degradability

Preparation not tested.

Further information

Do not empty into drains or the aquatic environment. Leakage into the environment must be prevented.

SECTION 13: Disposal considerations

Waste treatment methods

Advice on disposal

Can be burnt together with household waste in compliance with official regulations in contact with approved waste disposal companies and with authorities in charge. Paste: Carry out a burning of hazardous waste according to official regulations.

Waste disposal number of waste from residues/unused products

180106 WASTES FROM HUMAN OR ANIMAL HEALTH CARE AND/OR RELATED RESEARCH (except kitchen and restaurant wastes not arising from immediate health care); wastes from natal care, diagnosis, treatment or prevention of disease in humans; chemicals consisting of or containing dangerous substances
Classified as hazardous waste.

SECTION 14: Transport information

Other applicable information

Not a hazardous material with respect to these transportation regulations.

SECTION 15: Regulatory Information

Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

National regulatory information

Water contaminating class (D): 2 - water contaminating

Safety Data Sheet

According to Regulation (EC) No. 1907/2006



2/8

Product Code

Nano hybrid composite (REF 2054)
Nano hybrid flowable composite (REF 2060)
Effect shades (REF 2096)

SECTION 16: Other information

Full text of R-phrases referred to under sections 2 and 3

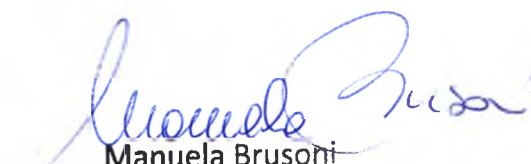
36/37/38	Irritating to eyes, respiratory system and skin.
43	May cause sensitization by skin contact.
52/53	Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

Full text of H-Statements referred to under sections 2 and 3

H315	Causes skin irritation.
H317	May cause an allergic skin reaction.
H319	Causes serious eye irritation.
H335	May cause respiratory irritation.
H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Further Information




Manuela Brusoni
EDELWEISS DR AG
Unter Altstadt 28, Merzobühl
6300 Zug, Switzerland

I, Laurent BRECHBUHL, notary public in Geneva/Switzerland, hereby certify the signature affixed on the other side by Mrs Manuela Brusoni, who binds with his single signature Edelweiss DR AG, a share company in Zug/Switzerland.

Geneva, November 24, 2014



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays : Suisse

Le présent acte public

2. a été signé par

3. agissant en qualité de

4. est revêtu du sceau/timbre de

Atteste

5. a été revêtu

6. le

25 NOV. 2014



1957

/ timbre

10. Signature

Emmanuel Moar

Паспорт безопасности вещества
в соответствии с Постановлением (ЕС) №
1907/2006

ЭДЕЛЬВЕЙС (EDELWEISS)
РЕСТАВРАЦИОННЫЙ МАТЕРИАЛ ПРЯМОГО
ДЕЙСТВИЯ

Код изделия

Нано гибридный композит (REF 2054)
Нано гибридный текучий композит (REF
2060)Эффект тени (REF 2096)

РАЗДЕЛ 1: Идентификация вещества /смеси и компании/предприятия

Идентификатор Нано гибридный композит (REF 2054)
паспорта
безопасности
материала:

Нано гибридный текучий композит (REF 2060)
Эффект тени (REF 2096)

Идентификация компании/производителя

Наименование компании: Эдельвейс ДР АГ
Улица: Унтер-Альтштадт 28, Меркандор
Место: 6300 Цуг, ШН
Телефон: +41 79 570 20 50
Веб-сайт: www.edelweissdr.com e-mail: info@edelweissdr.com

РАЗДЕЛ 2: Виды опасного воздействия

Классификация вещества или препарата

Идентификация опасности: Вещество раздражающего действия
Коды риска:
Вызывает раздражение слизистой глаз, органов дыхания и кожных покровов.
Может вызвать сенсибилизацию при попадании на кожу.
Опасно для водных организмов, может оказывать продолжительное неблагоприятное воздействие на водную среду.

Классификация СГС

Краткие характеристики опасности (Н-фразы):
Может вызвать раздражение слизистой дыхательных путей.
Вызывает сильное раздражение глаз.
Вызывает раздражение кожи.
Может вызвать аллергическую кожную реакцию.
Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Элементы маркировки

Сигнальное слово: Предупреждение
Пиктограммы: GHS07



Краткие характеристики опасности (Н-фразы)

H335	Может вызвать раздражение слизистой дыхательных путей.
H319	Вызывает сильное раздражение глаз.
H315	Вызывает раздражение кожи.
H317	Может вызвать аллергическую кожную реакцию.
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Меры предосторожности (P-фразы)

P305+P351 + P338	При попадании в глаза: Осторожно промыть водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы (если они есть и если получается их удалить). Продолжить промывание.
P302+P352	ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Вымойте обильным количеством воды с мылом.
P280	Наденьте защитные перчатки/защитную одежду/очки для защиты глаз/маску для защиты лица.

P273

Не допускать попадания в окружающую среду.

MSDS_2011_edelweiss_DR_en.doc

Дата печати: 2013-09-13

Стр. 1 из 5

Код изделия

Нано гибридный композит (REF 2054)
Нано гибридный текучий композит (REF 2060)
Эффект тени (REF 2096)

РАЗДЕЛ 3: Состав/информация по отдельным ингредиентам

Смеси

Химические характеристики

Химические характеристики (препарата): Акрилат - смолы

Раздел 4: Меры первой помощи

Описание мер первой помощи

Общие сведения

Если проблема сохраняется, обратитесь за медицинской помощью. Снимите загрязненную одежду.

При вдыхании паров

Выведите пострадавшего на свежий воздух. Держите пострадавшего в покое и тепле.

При попадании на кожу

При попадании на кожу немедленно промыть пораженные участки: Вода и мыло.

При попадании в глаза

В случае попадания в глаза немедленно обильно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.

При попадании внутрь

Обратитесь за медицинской помощью. Не вызывать рвоту.

РАЗДЕЛ 5: Пожарная безопасность

Средства пожаротушения

Вещества, которые следует использовать для тушения пожара:

Водяной туман. Порошковое средство пожаротушения. Песок. Пена. Диоксид углерода (CO₂).

Средства пожаротушения, которые не следует использовать по соображениям безопасности

Струя воды под высоким давлением.

Особые риски, связанные с веществом или препаратом

CO_x, NO_x

РАЗДЕЛ 6: Меры при непреднамеренном выделении

Меры индивидуальной безопасности, защитное оборудование и порядок действий в экстренных ситуациях

Обеспечьте адекватную вентиляцию.

Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или в водную среду.

Методы и материалы для сбора продукта при утечке и очистки:

Собрать механически. Собрать при помощи материалов, связывающих жидкость (песка, кизельгура, кислотных вяжущих средств, универсальных вяжущих средств).

РАЗДЕЛ 7: Хранение и обращение

Меры предосторожности при обращении с веществом:

Рекомендации по безопасному обращению

Храните контейнер плотно закрытым. Используйте достаточное защитное снаряжение и перчатки.

Код изделия

Нано гибридный композит (REF 2054)
Нано гибридный текучий композит (REF 2060)
Эффект тени (REF 2096)

Условия, необходимые для безопасного хранения, в том числе несовместимость с определенными веществами:

- Рекомендации по хранению и таре - особых мер не предусмотрено.

Храните контейнер плотно закрытым в прохладном и хорошо вентилируемом помещении.

Храните в оригинальных контейнерах.

РАЗДЕЛ 8: Правила и меры по обеспечению безопасности пользователя

Параметры контроля

Контроль воздействия



Контрольные мероприятия на производстве

Обеспечить достаточную вентиляцию складского помещения.

Защитные и гигиенические меры

В процессе использования продукта запрещается принимать пищу или пить.

Защита органов дыхания

Следует избегать следующего: вдыхание.

Защита рук:

Необходимо носить проверенные защитные перчатки: Подходящий материал: NBR (нитрильный каучук).

Защита глаз:

Плотно закрытые защитные очки.

РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

Информация об основных физических и химических свойствах

Физическое состояние: Паста

Цвет: желтый

Запах: эфирный

pH (при температуре 20°C)

Метод испытаний

Не применимо

Изменения физического состояния

Температура кипения:

> 200 °C

Температур

не определена.

Температура воспламенения:

> 100°C

Плотность:

1,8 г/см³

Плотность паров:

> 1

(при температуре 20 °C)

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

Следует избегать следующего:

Свет, нагревание.

Несовместимые материалы

Хранить вдали от сильных кислот, сточных вод, солей тяжелых металлов и восстанавливающих веществ.

Опасные продукты разложения

В случае пожара могут образоваться: Газ / пары, раздражающие вещества. (Акрилат., едкое вещество)

Дополнительная информация

Вещество чувствительно к свету.

MSDS_2011_edelweiss_DR_en.doc

Дата печати: 2013-09-13

Страница 3
из 5

Код изделия

Нано гибридный композит (REF 2054)
Нано гибридный текучий композит (REF 2060)
Эффект тени (REF 2096)

РАЗДЕЛ 11: Токсикологическая информация

Информация о токсикологическом воздействии

Острая токсичность

LD50: Крысы 2,000 мг/кг

Специфические эффекты в экспериментах на животных.

Частые или длительные контакты с кожей могут вызвать её раздражение.

Раздражение и коррозия

Раздражающее действие на глаза: Частые или длительные контакты с кожей могут вызвать её раздражение.

Сенсибилизирующее действие

Может вызвать сенсибилизацию при попадании на кожу.

Дополнительная информация об испытаниях

Содержит сложные эфиры метакриловой кислоты: Может вызвать аллергическую реакцию.

РАЗДЕЛ 12: Воздействие на окружающую среду

Токсичность

Острая токсичность LC 50 у рыб: OECD 203 / 96ч: >10 мг/л

Устойчивость и способность к разложению

Испытания материала не проводили.

Дополнительная информация

Не допускать попадания в канализацию или в водную среду. Утечки в окружающую среду должны быть предотвращены.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по утилизации

Методы утилизации отходов

Советы по утилизации

Материал можно сжечь с бытовыми отходами в соответствии с официальными правилами совместно с утвержденными компаниями по утилизации отходов и ответственными органами власти. Паста: Проводят сжигание опасных отходов в соответствии с официальными руководствами.

Утилизируют отходы остатков / неиспользованных продуктов.

180106 Отходы, оставшиеся после лечения людей или животных и/или соответствующих исследований (за исключением отходов кухни и ресторана, не связанных с непосредственной медицинской помощью); отходы от деторождения, диагностики, лечения или профилактики заболеваний человека; химические материалы, состоящие из или содержащие опасные вещества, классифицируются как опасные отходы.

РАЗДЕЛ 14: Информация по транспортировке препарата

Другая дополнительная информация

Не опасный материал в соответствии с транспортными руководствами.

РАЗДЕЛ 15: Нормативная информация

Правила техники безопасности, охраны труда и защиты окружающей среды / специальные правовые нормы для вещества или препарата

Национальная регуляторная информация

Класс загрязнителя воды (D): 2 - загрязнение воды

Код изделия

Нано гибридный композит (REF 2054)
Нано гибридный текучий композит (REF 2060)
Эффект тени (REF 2096)

РАЗДЕЛ 16: Прочая информация

Полный текст формулировок фраз риска (R-фраз) представлен в пунктах 2 и 3

- | | |
|----------|--|
| 36/37/38 | Вызывает раздражение слизистой глаз, органов дыхания и кожных покровов. |
| 43 | Может вызвать сенсibilизацию при попадании на кожу. |
| 52/53 | Опасно для водных организмов, может оказывать продолжительное неблагоприятное воздействие на водную среду. |

Полный текст формулировок H-фраз представлен в пунктах 2 и 3

- | | |
|------|---|
| H315 | Вызывает раздражение кожи. |
| H317 | Может вызвать аллергическую кожную реакцию. |
| H319 | Вызывает сильное раздражение глаз. |
| H335 | Может вызвать раздражение слизистой дыхательных путей. |
| H412 | Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями. |

Дополнительная информация



/подпись/

Мануэла Брусони
ЭДЕЛЬВЕЙС ДР АГ
Унтер-Альтштадт 28, Меркандор
6300 Цуг, Швейцария

Я, Лоран БРЕХБЮЛЬ (Laurent BRECHBUNL), нотариус г. Женева/ Швейцария, настоящим удостоверяю, что подпись, которой скреплена другая сторона настоящего документа, является подписью госпожи Мануэлы Брусони, имеющей право единоличной подписи от имени «Эдельвейс ДР АГ», акционерной компании, расположенной в г.Цуг/ Швейцария.

Женева, 24 ноября 2014 года

ПЕЧАТЬ
Я, Лоран БРЕХБЮЛЬ,
нотариус г. Женева

/подпись/

АПОСТИЛЬ

(Гагская конвенция от 5 октября 1961)

1. Пошлина уплачена: Швейцария
2. Настоящий официальный документ
3. был подписан Л. БРЕХБЮЛЕМ
4. выступающим в качестве
4. скреплен печатью/ штампом

.....

Удостоверено

5. в г.Женева
6. 22 ноября 2014 года
7. Республика и кантон Женева
8. Серийный номер 1957
9. Печать/ штамп

10. Подпись

Эммануэль Моар (Emmanuel Moar)
/подпись/

Перевод с английского языка на русский язык выполнил переводчик
Коновалов Сергей Георгиевич.

Город Москва.

Семнадцатого апреля две тысячи пятнадцатого года.

Я, Чайлин Сергей Анатольевич, временно исполняющий обязанности нотариуса города Москвы Милевского Владислава Геннадиевича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Коноваловым Сергеем Георгиевичем моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 1-8-11584
Взыскано по тарифу: 100 руб.

Врио нотариуса



Прошнуровано,
пронумеровано и
скреплено печатью
14 лист(-а, -ов).

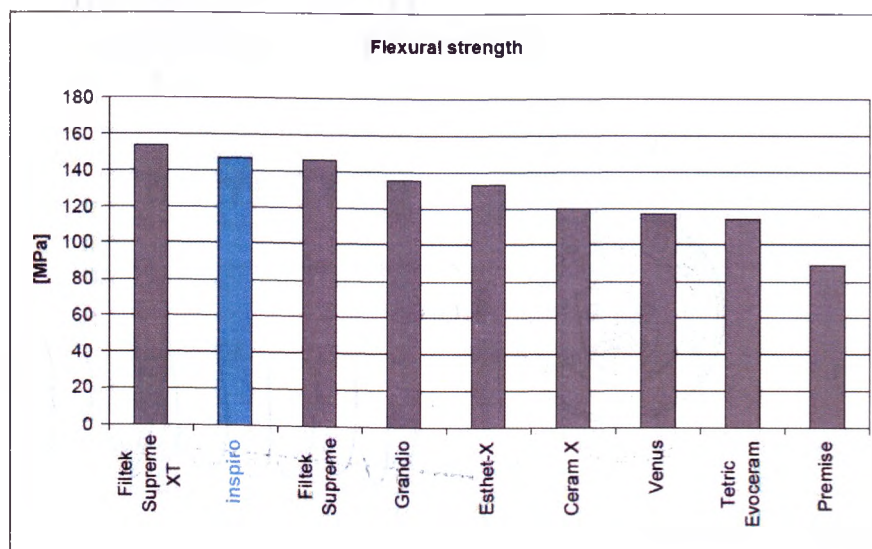
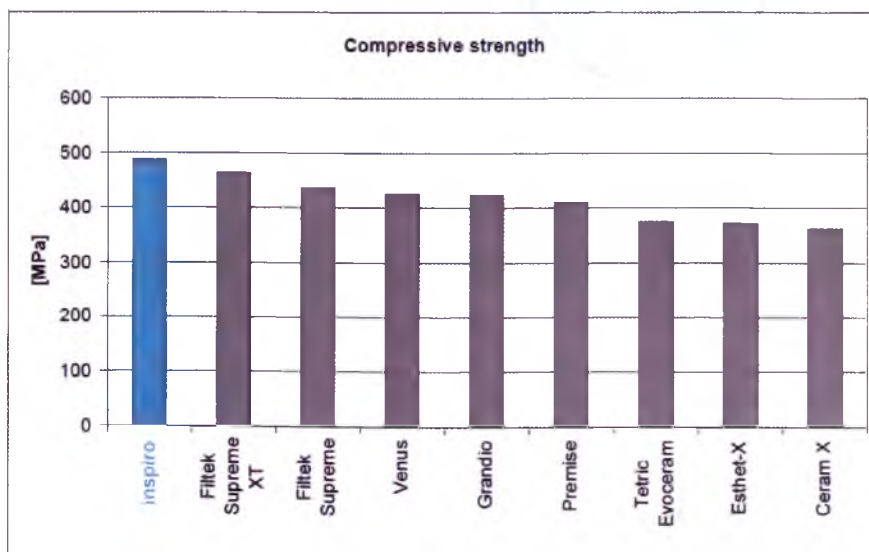


inspiro™ PHYSICAL PROPERTIES

Inspiro physical properties

There are different physical characteristics of interest which determine the material resistance to intra-oral stresses, the ability of the restoration to strengthen the remaining tooth structure, as well as the potential to transmit stresses due to material polymerization within surrounding structures.

1. Compressive and flexural strength are typical values which reflect the material's ability to resist functional stresses. Inspiro presents very high values for both properties and outperforms the majority of main competitors.



0.1

Manuela Brusoni
EDELWEISS DR AG
Unter Altstadt 28, Mercantour
6300 Zug, Switzerland

DIRECT RESTORATIVES

inspiro direct

I, Laurent BRECHBUHL, notary public in Geneva/Switzerland, hereby certify the signature affixed on the other side by Mrs Manuela Brusoni, who binds with his single signature Edelweiss DR AG, a share company in Zug/Switzerland.

Geneva, February 13, 2015



BRECHBUHL & RODRIGUEZ
NOTAIRES

38, route de Malagnou - Case postale

1211 GENEVE 17

Tél. +41 22 707 15 00 - Fax +41 22 735 00

E-mail notaires@brnotaires.ch

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Suisse

Le présent acte public

2. a été signé par

M. L. Brechbuhl

3. agissant en qualité de

notaire.

4. est revêtu du sceau/timbre de

4

Attesté

16 FEV. 2015

6. le



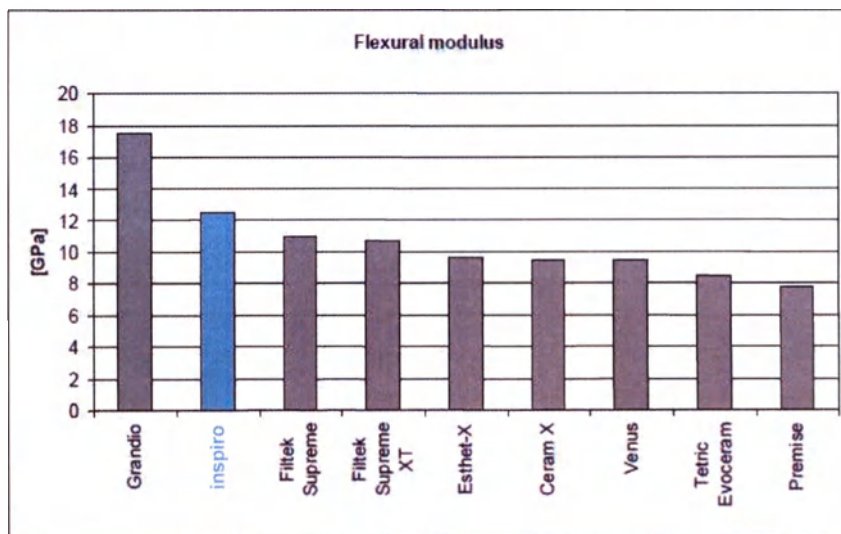
et Canton de Genève

4678

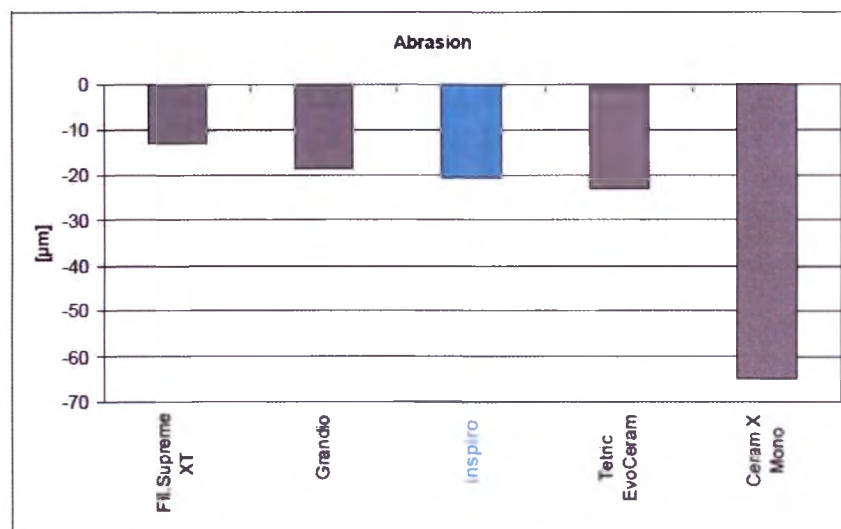
10. Signature

Andrea GIL FERNANDEZ

2. Next to flexural strength, the flexural modulus is of paramount importance to provide reinforcement to the remaining tooth structure; then, a relatively high modulus is required. However, a very stiff material with particularly high modulus would unfortunately augment polymerization stresses as this later property is directly governed by linear/volumetric shrinkage and material's E-modulus. Inspiro provides here an optimal balance in-between the aforementioned properties.



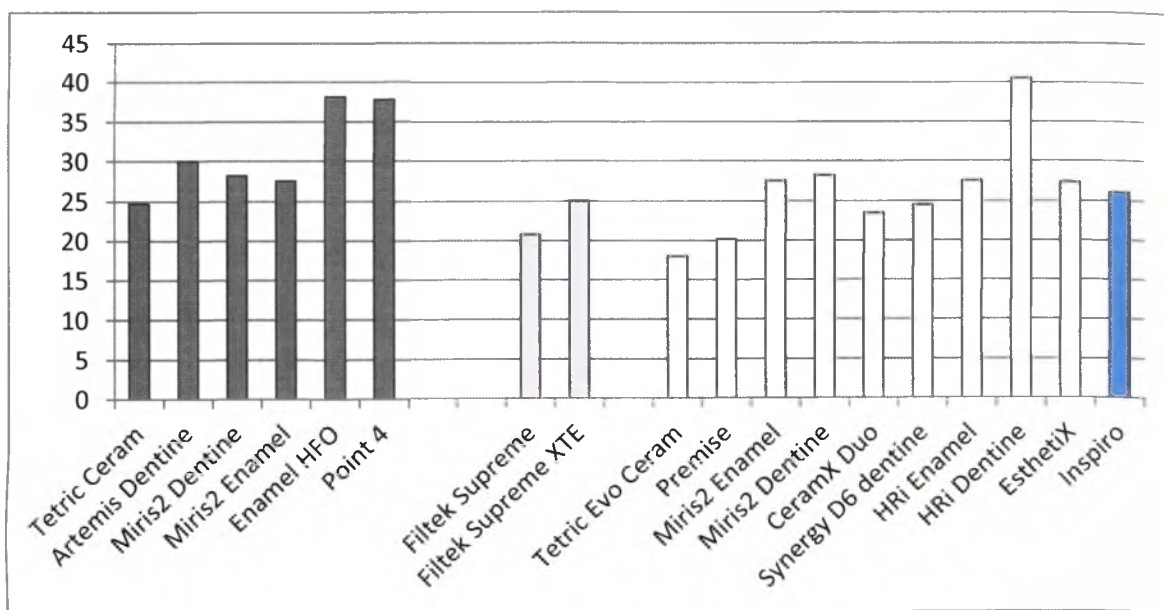
3. Abrasion is another important property for satisfactory long-term restoration performance, in posterior areas particularly. Due to the high filler level and the use of the homogeneously dispersed nano particles, inspiro has a very hard surface. Moreover, the restoration exhibits an optimal and stable, long-term gloss retention in comparison with standard hybrid or inhomogeneous nano-hybrid composites.



4. Polymerization shrinkage is a common, adverse event of all dental resin composite materials; related stresses have potential to impact the adhesive interface quality. To minimize this undesirable property, a low volumetric/linear shrinkage is needed; however, lowering polymerization stresses by reducing the E-modulus of the material is not desired as it would reduce the reinforcement and stabilization effect of the restoration on the residual tooth structure.

Inspiro exhibits a linear shrinkage similar to most leading brands in this product category (nano-hybrids) and significantly lower stresses than traditional micro-hybrids. However, Inspiro is not intended for a bulk-filling procedure and an appropriate layering/filling technique is recommended for large cavities, in particular for class I and II restorations.

LINEAR SHRINKAGE DISPLACEMENT (μm @ 3min)



Measurements (University of Geneva) according to:

1. Stavridakis MM, Lutz F, Johnston WM, Krejci I. Linear displacement and force induced by polymerization shrinkage of resin-based restorative materials. Am J Dent. 2003 Dec;16(6):431-8.
2. Stavridakis MM, Dietschi D, Krejci I. Polymerization shrinkage of flowable resin-based restorative materials. Oper Dent. 2005 Jan-Feb;30(1):118-28

Materials and Method

The materials tested were 5 resin-based hybrid composites (Tetric Ceram, Artemis, Miris, Enamel HFO, Point 4), 2 nano-filled composites (Filtek Supreme, Filtek Supreme XTE), and 8 nano-hybrid composites (Tetric Evo Ceram, Premise, Miris2, CeramX Duo, Synergy D6, Enamel HRI, Esthetix, Inspiro). Each property was measured for 180 seconds from the start of curing with the help of custom made devices in eight specimens for each material. Statistical evaluation of the data was performed with one-way ANOVA, Tukey's Studentized Range (HSD) Test ($P=0.05$) and simple linear regression.

Summary of inspiro physico-chemical characteristics

Type of Material Universal restorative material based on nano-technology.

Class of Material Light-cure composite based on dimethacrylates with fillers.

Relevant Standards Conforms to ISO 4049:2000 (Dentistry - Polymer-based filling, restorative and luting materials). Type 2, class 2, group 1.

Toxicological properties Minimal toxicological risk for completely cured material. Some patients may be sensitive to components.

Storage @ Room temperature, dry (15-25 °C / 59-77 °F).

Shelf-Life When stored properly until expiry date (see product labeling).

Typical Composition

Dental glass / silicone dioxide	82 [%]
Bis-GMA-based dental resins	17 [%]
Additives, pigments, catalysts	1 [%]
Inorganic filler particle size	0.02 - 3 [µm]
Volume of inorganic fillers	65 [%-vol.]

Working Properties

Working time (full operating light) ≥ 01:00 [minutes]

Recommended thickness of layers ≤ 2 [mm]

Recommended curing time (halogen lamp) ≥ 20 [seconds]

Depth of cure (after recommended curing time) ≥ 2 [mm]

Physical Properties

Compressive strength	480 [MPa]
Flexural strength	150 [MPa]
Radiopacity	230 [% AI]
Water sorption	25 [µg/mm³]
Water solubility	5 [µg/mm³]

LINEAR SHRINKAGE DISPLACEMENT

University of Geneva, according to the methodology of Stavridakis et al, 2003 & 2005.

The materials tested were 5 resin-based hybrid composites (Tetric Ceram, Artemis, Miris, Enamel HFO, Point 4), 2 nano-filled composites (Filtek Supreme, Filtek Supreme XTE), and 8 nano-hybrid composites (Tetric Evo Ceram, Premise, Miris2, CeramX Duo, Synergy D6, Enamel HRI, EsthetX, Inspiro). Each property was measured for 180 seconds from the start of curing with the help of custom made devices in eight specimens for each material. Statistical evaluation of the data was performed with one-way ANOVA, Tukey's Studentized Range (HSD) Test ($P=0.05$) and simple linear regression.



Color Stability of Recent Composite Resins

Olivier Duc^a, Enrico Di Bella^b, Ivo Krejci^a, Stefano Ardu^a

^aDivision of Cariology and Endodontology, Section of Dental Medicine, Faculty of Medicine, University of Geneva, Geneva, Switzerland

^bDepartment of Economics and Quantitative methods, University of Genoa, Genoa, Italy

Objectives: To evaluate the color stability of 8 recently developed resin-composites when exposed to various staining agents.

Methods: Six disc shaped specimens made out of 8 resin-composite materials (Tab. 1) were immersed in artificial saliva, coffee, coke, tea, orange juice and red wine. Initial color (T0) of the 288 specimens was assessed by a calibrated reflectance spectrophotometer (SpectroShade, MHT) (Fig. 1) over a black as well as a white background. All specimens were kept in an incubator (INP-500, Memmert GmbH) at 37 ° C for 4 weeks. Colorant solutions were changed every 7 days to avoid bacteria or yeast contamination.

After 4 weeks of storage in the colorants (T1), spectrophotometric measurements were repeated and both, ΔE and ΔE_{00} were calculated.

Table 1: list of materials evaluated

Resin composite	Manufacturer	Group N°
Estelite posterior A2	Tokuyama Dental	1
ELS A2	Saremco	2
Saremco microhybride A2	Saremco	3
Filtek Supreme XTE A2 enamel	3M Espe	4
Inspiro skin neutral	Edelweiss	5
Venus Diamond A2	Heraeus Kulzer	6
Miris 2 enamel neutral regular	Coltène-Whaledent	7
Filtek Silorane A2	3M Espe	8

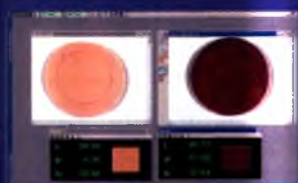
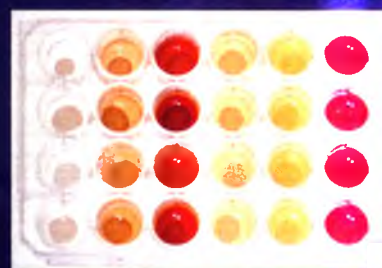


Figure 1



Results: When analysed over a white background, median ΔE values varied from 0.0 (Filtek Silorane) to 19.1 (Filtek Supreme XTE)

When analysed over a black background median ΔE varied from 1.5 (Filtek Silorane) to 19.6 (Filtek Supreme XTE)

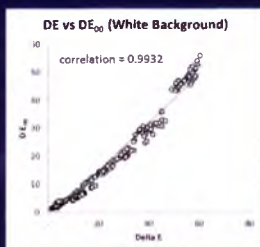
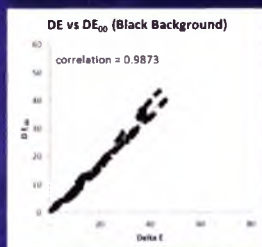
When analysed over a white background median ΔE_{00} varied from 7.0 (Filtek Silorane) to 21.6 (Filtek Supreme XTE)

When analysed over a black background median ΔE_{00} varied from 4.4 (Filtek Silorane) to 20.8 (Filtek Supreme XTE)

Significant differences were detected when comparing values at T0 and T1 and when comparing median ΔE and ΔE_{00} values between materials independent on the background (Mann-Whitney, Bonferroni and Fisher's LSD post hoc tests).

The correlation between ΔE and ΔE_{00} over a white background was 0.9932 while it was 0.9873 over a black background

	White B.	Black B.	White B.	White B.
	Median ΔE	Median ΔE	Median ΔE_{00}	Median ΔE_{00}
	T1-T0	T1-T0	T1-T0	T1-T0
1	12.5	7.0	12.9	9.5
2	14.3	6.1	16.5	13.3
3	11.2	6.5	14.0	9.9
4	19.1	19.6	21.6	20.8
5	7.4	5.9	20.5	13.7
6	14.9	11.2	19.6	12.2
7	14.9	6.2	15.2	10.4
8	0	1.5	7.0	4.4



Groupings according to the Fisher's LSD test applied on ΔE_{00} values (Groups with the same letter are not significantly different (p<0.05))

Group	1	2	3	4	5	6	7	8
White B.	A	B	C	D	E	F	G	H
Black B.	A	B	C	D	E	F	G	H

Groupings according to the Fisher's LSD test applied on ΔE values (Groups with the same letter are not significantly different (p<0.05))

Group	1	2	3	4	5	6	7	8
White B.	A	B	C	D	E	F	G	H
Black B.	A	B	C	D	E	F	G	H

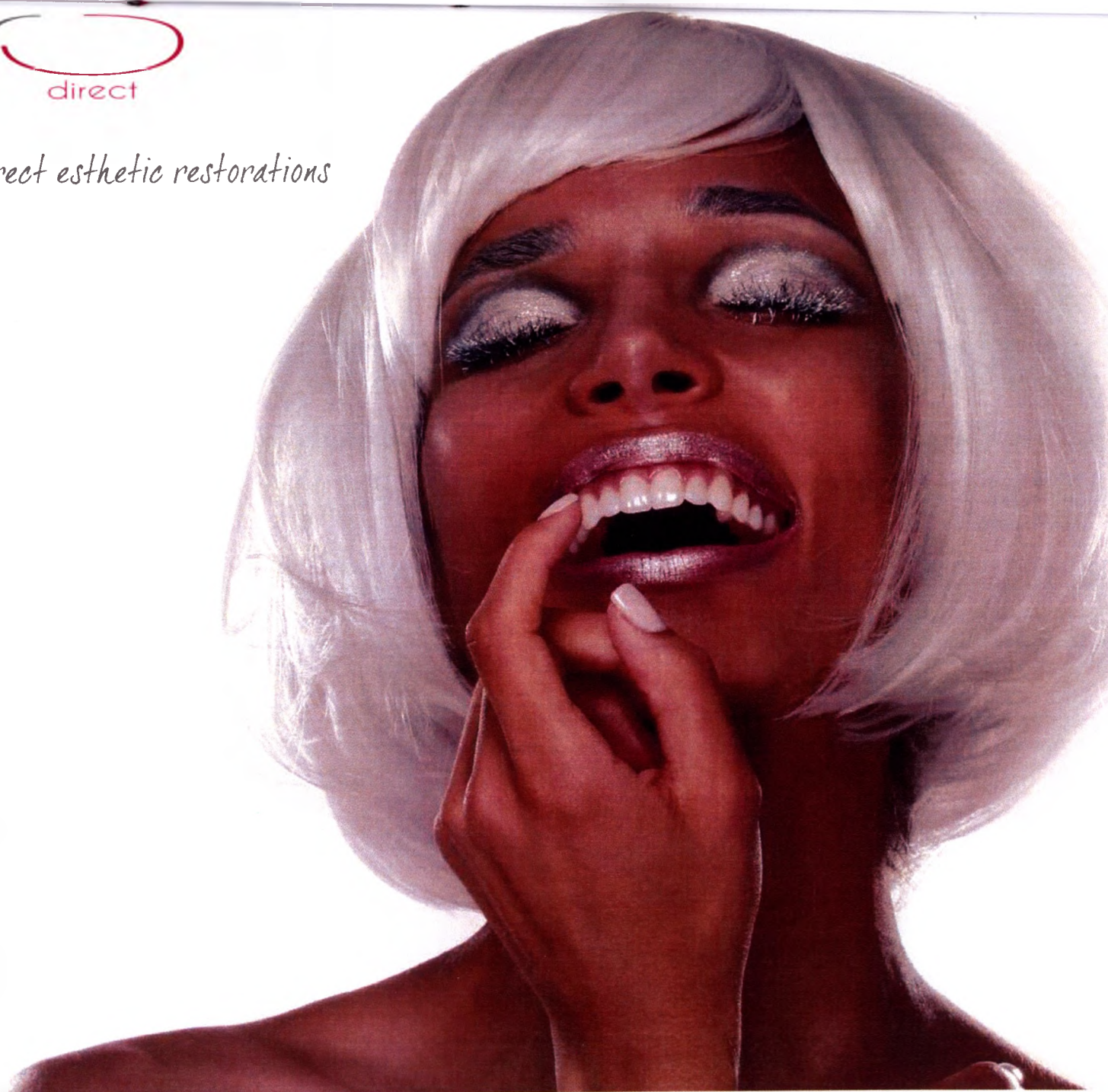
Conclusions: Resin composite materials had a significantly ($p < 0.05$) different staining behaviour depending on their chemical composition and manufacturing technology. Under the conditions of the present study, there was no significant difference between ΔE and ΔE_{00} . The correlation coefficients between ΔE and ΔE_{00} were very high for both, black and white background.

REF#	Product description	Package content
INSPIRO TOOL BOXES		
3010	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Master Kit Compule	90 x Dentin 0,3 g Compule / 80 x Enamel 0,3 g Compule / 7 x Dentin Flowable 1,5 g Syringe / 3 x Enamel Flowable 1,5 g Syringe / 5 x Effect Shades 1,5 g Syringe / 20 x Application Tips / Shade Guide
3020	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Master Kit Syringe	6 x Dentin 3 g Syringe / 5 x 3 g Enamel Syringe / 7 x Dentin Flowable 1,5 g Syringe / 3 x Enamel Flowable 1,5 g Syringe / 5 x Effect Shades 1,5 g Syringe / 20 x Application Tip / Shade Guide
3030	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Intro Kit Compule	70 x Dentin 0,3g Compule, 60 x Enamel 0,3 g Compule, 3 x Dentin Flowable 1,5 g Syringe, 2 x Enamel Flowable 1,5 g Syringe, 3 x Effect Shades 1,5 g Syringe, 20 x Application Tips, Shade Guide
3040	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Intro Kit Syringe	4 x Dentin 3 g Syringe, 3 x 3 g Enamel Syringe, 3 x Dentin Flowable 1,5 g Syringe, 2 x Enamel Flowable 1,5 g Syringe, 3 x Effect Shades 1,5 g Syringe, 20 x Application Tip, Shade Guide
3050	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Mini Kit Anterior Esthetics, Syringes	3 x Dentin 3 g Syringe, 2 x Enamel 3 g Syringe, 2 x Dentin Flowable 1,5 g Syringe, 1 x Enamel Flowable 1,5 g Syringe, 10 x Application Tip, Shade Guide
3055	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite General Mini Kit, Syringes	3 x Dentin 3 g Syringe, 2 x Enamel 3 g Syringe, 1 x Dentin Flowable 1,5 g Syringe, 1 x Enamel Flowable 1,5 g Syringe, 1 x Effect Shade 1,5 g Syringe, 10 x Application Tip, Shade Guide
HOMOGENEOUS NANO-HYBRID COMPOSITE DENTIN COMPULES REFILLS		
3200	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i0	10 x 0,3 g Compule
3210	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i1	10 x 0,3 g Compule
3215	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i1	20 x 0,3 g Compule
3220	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i2	10 x 0,3 g Compule
3225	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i2	20 x 0,3 g Compule
3230	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i3	10 x 0,3 g Compule
3235	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i3	20 x 0,3 g Compule
3240	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i4	10 x 0,3 g Compule
3245	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i4	20 x 0,3 g Compule
3250	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i5	10 x 0,3 g Compule
HOMOGENEOUS NANO-HYBRID COMPOSITE ENAMEL COMPULES REFILLS		
3300	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin Bleach	10 x 0,3 g Compule
3305	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin Bleach	20 x 0,3 g Compule
3310	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin White	10 x 0,3 g Compule
3315	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin White	20 x 0,3 g Compule
3320	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin Neutral	10 x 0,3 g Compule
3325	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin Neutral	20 x 0,3 g Compule
3330	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin Transparent	10 x 0,3 g Compule
3340	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin Ivory	10 x 0,3 g Compule
HOMOGENEOUS NANO-HYBRID COMPOSITE DENTIN SYRINGES REFILLS		
3400	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i0	1 x 3 g Syringe
3410	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i1	1 x 3 g Syringe
3420	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i2	1 x 3 g Syringe
3430	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i3	1 x 3 g Syringe
3440	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i4	1 x 3 g Syringe
3450	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Body i5	1 x 3 g Syringe
HOMOGENEOUS NANO-HYBRID COMPOSITE ENAMEL SYRINGES REFILLS		
3500	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin Bleach	1 x 3 g Syringe
3510	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin White	1 x 3 g Syringe
3520	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin Neutral	1 x 3 g Syringe
3530	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin Transparent	1 x 3 g Syringe
3540	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Composite Skin Ivory	1 x 3 g Syringe
HOMOGENEOUS NANO-HYBRID COMPOSITE DENTIN FLOWABLE REFILLS		
3610	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Flowable Body i1	1 x 1,5 g Syringe
3620	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Flowable Body i2	1 x 1,5 g Syringe
3630	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Flowable Body i3	1 x 1,5 g Syringe
3640	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Flowable Body i4	1 x 1,5 g Syringe
3650	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Flowable Body i5	1 x 1,5 g Syringe
3660	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Flowable Body i6	1 x 1,5 g Syringe
3670	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Flowable Body i7	1 x 1,5 g Syringe
HOMOGENEOUS NANO-HYBRID COMPOSITE ENAMEL FLOWABLE REFILLS		
3700	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Flowable Skin Bleach	1 x 1,5 g Syringe
3710	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Flowable Skin White	1 x 1,5 g Syringe
3720	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Flowable Skin Neutral	1 x 1,5 g Syringe
HOMOGENEOUS NANO-HYBRID EFFECT SHADES REFILLS		
3800	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Effect Shade Azur	1 x 1,5 g Syringe
3810	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Effect Shade Ice	1 x 1,5 g Syringe
3820	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Effect Shade Opaque	1 x 1,5 g Syringe
3830	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Effect Shade Chroma	1 x 1,5 g Syringe
3840	inspiro Homogeneous Nano-Hybrid Effect Shade Fissure	1 x 1,5 g Syringe
ACCESSORIES		
3900	inspiro Shade Guide	1 piece
3910	inspiro Application Tips	20 pieces

Edelweiss DR AG, Unter Altstadt 28, 6300 Zug, Switzerland

inspir^o
direct

... the "Swiss haute couture" in direct esthetic restorations



DIRECT RESTORATIVES

*" Perfection consists not in doing
extraordinary things, but in doing
ordinary things extraordinarily well "*

Angelique Arnauld



DIRECT RESTORATIVES

inspiro
direct

... the "Swiss haute couture" in direct esthetic restorations



EdelweissDR is introducing a new level in direct esthetic restorations with its **inspiro** direct system, developed under the guidance of Dr. Didier DIETSCHI. This material expands the possibilities in free-hand bonding techniques following the well established "NATURA" LAYERING CONCEPT leading to uncompromised esthetic and functional results thanks to the new, improved homogeneous nano-hybrid technology combining surface smoothness and mechanical strength...

Try and convince yourself!



DIRECT RESTORATIVES

Natural Layering Concept

The concept was introduced in 1995 by Prof. Dr. D. Dietsch and published for the first time in 1997. It is based on the idea of approaching nature as closely as possible, using a simplified and more reliable layering technique with two layers only (dentin & enamel) to perfectly mimic the tooth structure and appearance. **inspiro** composite system represents the latest development in the application of the Natural Layering Concept, with improved optical properties and a more comprehensive, logical choice of color and material consistencies to obtain restorations of unsurpassed esthetic integration and quality.

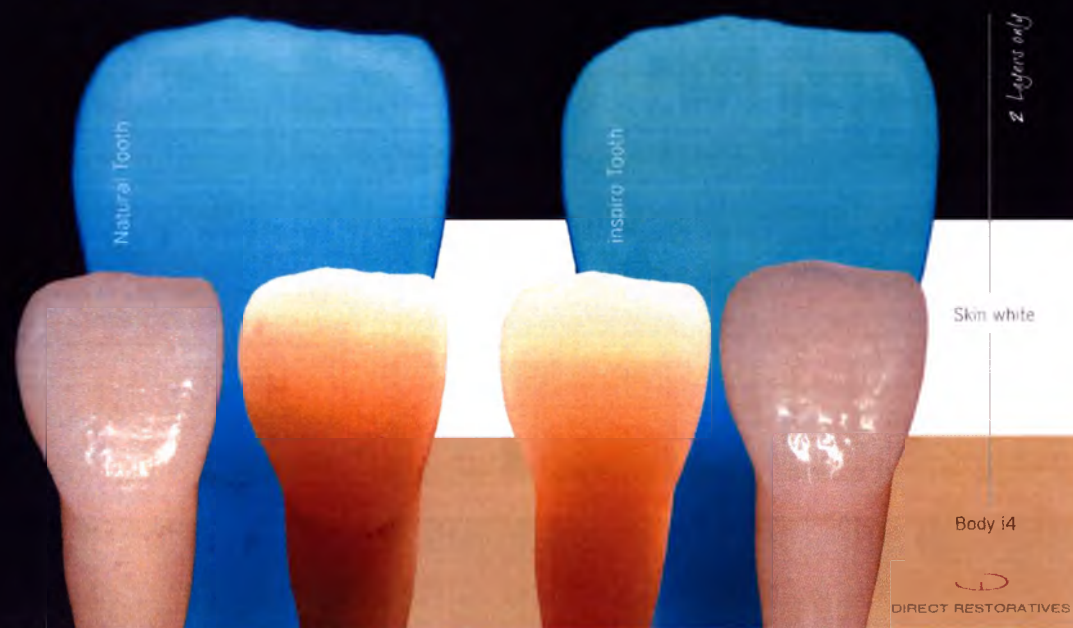
A COMPREHENSIVE ASSORTMENT OF DENTIN & ENAMEL SHADES FOR A 2-LAYER APPROACH

8 intensity levels in **BODY SHADES** for covering all variations in dentin chroma. The system offers 6 chroma levels for the restorative material and 7 chroma levels for the flowable material. Intensity 0 was developed for bleached teeth and masses with chroma intensity extending beyond the VITA color range (intensity 5 to 7) for optimal integration of class V restorations on dentin mamelons. This comprehensive choice of body shades will allow the clinician to cover all dentin chroma variations found in nature. All body shades exhibit the same color (true) and a similar opacity and fluorescence, greatly simplifying shade selection, as compared to other systems.

5 tints and transparency levels in **SKIN SHADES** for mimicking all natural enamel variations, which extend esthetic possibilities and system reliability. BLEACH and WHITE skin shades provide the brightness and lightness needed for young patients and rejuvenated smiles; skin NEUTRAL is a very common enamel tint to be used for adult patients, while skin HIGH and TRANSPARENT complete the enamel shades for mature teeth which require more depth and warm tints. 3 out of the 5 restorative skin shades are also available in a **flowable consistency**.



...layering does not need to be complicated to be highly esthetic!






DIRECT RESTORATIVES

inspiro comprehensive color range & shade guide

The **inspiro** direct shade guide allows a precise and reliable color evaluation. It has been developed as an integral tool of the "Natural Layering Concept" and includes 2 distinctive restorative layers (body & skin). It has smaller dentin/body samples, which can be inserted into enamel/skin samples, to demonstrate any 2-LAYER combination. The selection of enamel/skin is to be made visually where more enamel can be observed, namely in the incisal or proximal areas. It is recommended to use glycerin in between both composite samples.



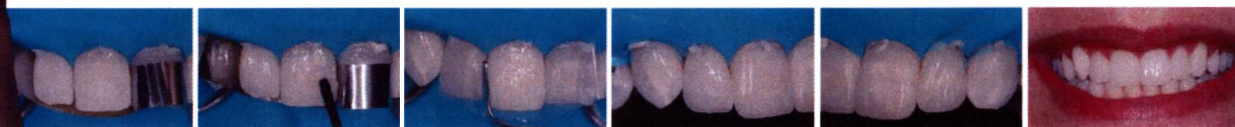
WITA	A1	A1	A2	A2	A3	A3	A4	A4	A5	A5	A6	A6	A7	A7	A8	A8	A9	A9	A10	A10	A11	A11	A12	A12	A13	A13	A14	A14	A15	A15	A16	A16	A17	A17	A18	A18	A19	A19	A20	A20	A21	A21	A22	A22	A23	A23	A24	A24	A25	A25	A26	A26	A27	A27	A28	A28	A29	A29	A30	A30	A31	A31	A32	A32	A33	A33	A34	A34	A35	A35	A36	A36	A37	A37	A38	A38	A39	A39	A40	A40	A41	A41	A42	A42	A43	A43	A44	A44	A45	A45	A46	A46	A47	A47	A48	A48	A49	A49	A50	A50	A51	A51	A52	A52	A53	A53	A54	A54	A55	A55	A56	A56	A57	A57	A58	A58	A59	A59	A60	A60	A61	A61	A62	A62	A63	A63	A64	A64	A65	A65	A66	A66	A67	A67	A68	A68	A69	A69	A70	A70	A71	A71	A72	A72	A73	A73	A74	A74	A75	A75	A76	A76	A77	A77	A78	A78	A79	A79	A80	A80	A81	A81	A82	A82	A83	A83	A84	A84	A85	A85	A86	A86	A87	A87	A88	A88	A89	A89	A90	A90	A91	A91	A92	A92	A93	A93	A94	A94	A95	A95	A96	A96	A97	A97	A98	A98	A99	A99	A100	A100	A101	A101	A102	A102	A103	A103	A104	A104	A105	A105	A106	A106	A107	A107	A108	A108	A109	A109	A110	A110	A111	A111	A112	A112	A113	A113	A114	A114	A115	A115	A116	A116	A117	A117	A118	A118	A119	A119	A120	A120	A121	A121	A122	A122	A123	A123	A124	A124	A125	A125	A126	A126	A127	A127	A128	A128	A129	A129	A130	A130	A131	A131	A132	A132	A133	A133	A134	A134	A135	A135	A136	A136	A137	A137	A138	A138	A139	A139	A140	A140	A141	A141	A142	A142	A143	A143	A144	A144	A145	A145	A146	A146	A147	A147	A148	A148	A149	A149	A150	A150	A151	A151	A152	A152	A153	A153	A154	A154	A155	A155	A156	A156	A157	A157	A158	A158	A159	A159	A160	A160	A161	A161	A162	A162	A163	A163	A164	A164	A165	A165	A166	A166	A167	A167	A168	A168	A169	A169	A170	A170	A171	A171	A172	A172	A173	A173	A174	A174	A175	A175	A176	A176	A177	A177	A178	A178	A179	A179	A180	A180	A181	A181	A182	A182	A183	A183	A184	A184	A185	A185	A186	A186	A187	A187	A188	A188	A189	A189	A190	A190	A191	A191	A192	A192	A193	A193	A194	A194	A195	A195	A196	A196	A197	A197	A198	A198	A199	A199	A200	A200	A201	A201	A202	A202	A203	A203	A204	A204	A205	A205	A206	A206	A207	A207	A208	A208	A209	A209	A210	A210	A211	A211	A212	A212	A213	A213	A214	A214	A215	A215	A216	A216	A217	A217	A218	A218	A219	A219	A220	A220	A221	A221	A222	A222	A223	A223	A224	A224	A225	A225	A226	A226	A227	A227	A228	A228	A229	A229	A230	A230	A231	A231	A232	A232	A233	A233	A234	A234	A235	A235	A236	A236	A237	A237	A238	A238	A239	A239	A240	A240	A241	A241	A242	A242	A243	A243	A244	A244	A245	A245	A246	A246	A247	A247	A248	A248	A249	A249	A250	A250	A251	A251	A252	A252	A253	A253	A254	A254	A255	A255	A256	A256	A257	A257	A258	A258	A259	A259	A260	A260	A261	A261	A262	A262	A263	A263	A264	A264	A265	A265	A266	A266	A267	A267	A268	A268	A269	A269	A270	A270	A271	A271	A272	A272	A273	A273	A274	A274	A275	A275	A276	A276	A277	A277	A278	A278	A279	A279	A280	A280	A281	A281	A282	A282	A283	A283	A284	A284	A285	A285	A286	A286	A287	A287	A288	A288	A289	A289	A290	A290	A291	A291	A292	A292	A293	A293	A294	A294	A295	A295	A296	A296	A297	A297	A298	A298	A299	A299	A300	A300	A301	A301	A302	A302	A303	A303	A304	A304	A305	A305	A306	A306	A307	A307	A308	A308	A309	A309	A310	A310	A311	A311	A312	A312	A313	A313	A314	A314	A315	A315	A316	A316	A317	A317	A318	A318	A319	A319	A320	A320	A321	A321	A322	A322	A323	A323	A324	A324	A325	A325	A326	A326	A327	A327	A328	A328	A329	A329	A330	A330	A331	A331	A332	A332	A333	A333	A334	A334	A335	A335	A336	A336	A337	A337	A338	A338	A339	A339	A340	A340	A341	A341	A342	A342	A343	A343	A344	A344	A345	A345	A346	A346	A347	A347	A348	A348	A349	A349	A350	A350	A351	A351	A352	A352	A353	A353	A354	A354	A355	A355	A356	A356	A357	A357	A358	A358	A359	A359	A360	A360	A361	A361	A362	A362	A363	A363	A364	A364	A365	A365	A366	A366	A367	A367	A368	A368	A369	A369	A370	A370	A371	A371	A372	A372	A373	A373	A374	A374	A375	A375	A376	A376	A377	A377	A378	A378	A379	A379	A380	A380	A381	A381	A382	A382	A383	A383	A384	A384	A385	A385	A386	A386	A387	A387	A388	A388	A389	A389	A390	A390	A391	A391	A392	A392	A393	A393	A394	A394	A395	A395	A396	A396	A397	A397	A398	A398	A399	A399	A400	A400	A401	A401	A402	A402	A403	A403	A404	A404	A405	A405	A406	A406	A407	A407	A408	A408	A409	A409	A410	A410	A411	A411	A412	A412	A413	A413	A414	A414	A415	A415	A416	A416	A417	A417	A418	A418	A419	A419	A420	A420	A421	A421	A422	A422	A423	A423	A424	A424	A425	A425	A426	A426	A427	A427	A428	A428	A429	A429	A430	A430	A431	A431	A432	A432	A433	A433	A434	A434	A435	A435	A436	A436	A437	A437	A438	A438	A439	A439	A440	A440	A441	A441	A442	A442	A443	A443	A444	A444	A445	A445	A446	A446	A447	A447	A448	A448	A449	A449	A450	A450	A451	A451	A452	A452	A453	A453	A454	A454	A455	A455	A456	A456	A457	A457	A458	A458	A459	A459	A460	A460	A461	A461	A462	A462	A463	A463	A464	A464	A465	A465	A466	A466	A467	A467	A468	A468	A469	A469	A470	A470	A471	A471	A472	A472	A473	A473	A474	A474	A475	A475	A476	A476	A477	A477	A478	A478	A479	A479	A480	A480	A481	A481	A482	A482	A483	A483	A484	A484	A485	A485	A486	A486	A487	A487	A488	A488	A489	A489	A490	A490	A491	A491	A492	A492	A493	A493	A494	A494	A495	A495	A496	A496	A497	A497	A498	A498	A499	A499	A500	A500	A501	A501	A502	A502	A503	A503	A504	A504	A505	A505	A506	A506	A507	A507	A508	A508	A509	A509	A510	A510	A511	A511	A512	A512	A513	A513	A514	A514	A515	A515	A516	A516	A517	A517	A518	A518	A519	A519	A520	A520	A521	A521	A522	A522	A523	A523	A524	A524	A525	A525	A526	A526	A527	A527	A528	A528	A529	A529	A530	A530	A531	A531	A532	A532	A533	A533	A534	A534	A535	A535	A536	A536	A537	A537	A538	A538	A539	A539	A540	A540	A541	A541	A542	A542	A543	A543	A544	A544	A545	A545	A546	A546	A547	A547	A548	A548	A549	A549	A550	A550	A551	A551	A552	A552	A553	A553	A554	A554	A555	A555	A556	A556	A557	A557	A558	A558	A559	A559	A560	A560	A561	A561	A562	A562	A563	A563	A564	A564	A565	A565	A566	A566	A567	A567	A568	A568	A569	A569	A570	A570	A571	A571	A572	A572	A573	A573	A574	A574	A575	A575	A576	A576	A577	A577	A578	A578	A579	A579	A580	A580	A581	A581	A582	A582	A583	A583	A584	A584	A585	A585	A586	A586	A587	A587	A588	A588	A589	A589	A590	A590	A591	A591	A592	A592	A593	A593	A594	A594	A595	A595	A596	A596	A597	A597	A598	A598	A599	A599	A600	A600	A601	A601	A602	A602	A603	A603	A604	A604	A605	A605	A606	A606	A607	A607	A608	A608	A609	A609	A610	A610	A611	A611	A612	A612	A613	A613	A614	A614	A615	A615	A616	A616	A617	A617	A618	A618	A619	A619	A620	A620	A621	A621	A622	A622	A623	A623	A624	A624	A625	A625	A626	A626	A627	A627	A628	A628	A629	A629	A630	A630	A631	A631	A632	A632	A633	A633	A634	A634	A635	A635	A636	A636	A637	A637	A638	A638	A639	A639	A640	A640	A641	A641	A642	A642	A643	A643	A644	A644	A645	A645	A646	A646	A647	A647	A648	A648	A649	A649	A650	A650	A651	A651	A652	A652	A653	A653	A654	A654	A655	A655	A656	A656	A657	A657	A658	A658	A659	A659	A660	A660	A661	A661	A662	A662	A663	A663	A664	A664	A665	A665	A666	A666	A667	A667	A668	A668	A669	A669	A670	A670	A671	A671	A672	A672	A673	A673	A674	A674	A675	A675	A676	A676	A677	A677	A678	A678	A679	A679	A680	A680	A681	A681	A682	A682	A683	A683	A684	A684	A685	A685	A686	A686	A687	A687	A688	A688	A689	A689	A690	A690	A691	A691	A692	A692	A693	A693	A694	A694	A695	A695	A696	A696	A697	A697	A698	A698	A699	A699	A700	A700	A701	A701	A702	A702	A703	A703	A704	A704	A705	A705	A706	A706	A707	A707	A708	A708	A709	A709	A710	A710	A711	A711	A712	A712	A713	A713	A714	A714	A715	A715	A716	A716	A717	A717	A718	A718	A719	A719	A720	A720	A721	A721	A722	A722	A723	A723	A724	A724	A725	A725	A726	A726	A727	A727	A728	A728	A729	A729	A730	A730	A731	A731	A732	A732	A733	A733	A734	A734	A735	A735	A736	A736	A737	A737	A738	A738	A739	A739	A740	A740	A741	A741	A742	A742	A743	A743	A744	A744	A745	A745	A746	A746	A747	A747	A748	A748	A749	A749	A750	A750	A751	A751	A752	A752	A753	A753	A754	A754	A755	A755	A756	A756	A757	A757	A758	A758	A759	A759	A760	A760	A761	A761	A762	A762	A763	A763	A764	A764	A765	A765	A766	A766	A767	A767	A768	A768	A769	A769	A770	A770	A771	A771	A772	A772	A773	A773	A774	A774	A775	A775	A776	A776	A777	A777	A778	A778	A779	A779	A780	A780	A781	A781	A782	A782	A783	A783	A784	A784	A785	A785	A786	A786	A787	A787
------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------



Step 1: selection of dentin chroma in the cervical area



Step 2: combination of dentin & enamel samples



EFFECT SHADES & POLYCHROMATIC RESTORATIONS

Teeth can present unlimited color and light variations. For the large majority of them, the basic application of the "Natural Layering Concept" will perfectly render the beauty of natural tissues. For the few cases which require additional coloring, the **inspiro** system provides all needed effect shades, which can be used for the following characterization:

AZUR EFFECT

serves to enhance blue-opalescent effects of the incisal edge in front teeth. It is not too intense so that over-characterization can be avoided.

CHROMA EFFECT

is used to increase chroma locally when required. It is applied over the normal dentin build-up to mimic all kind of "orange" intensive effects such as dentin sclerosis, counter-opalescence and some forms of pigmentation, due for instance to aging.

ICE EFFECT

helps to simulate widespread enamel opacities and serves then to create those discrete, natural "imperfections" such as light fluorosis or surface demineralization.

OPAQUE EFFECT

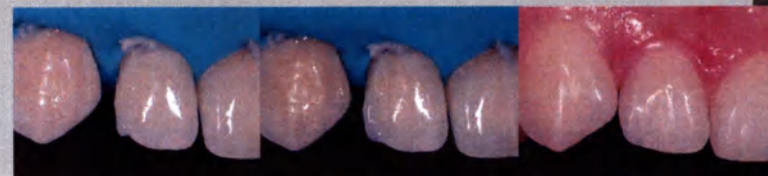
is mainly used in combination with other effect shades (i.e. ICE or CHROMA) to produce "opaquers" of desired shade and chroma to cover either severely discolored tissues or metals.

FISSURE EFFECT

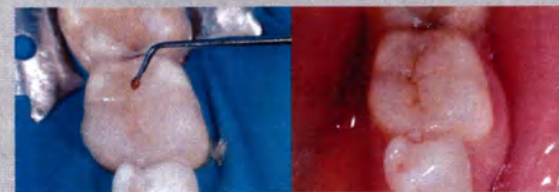
is to be placed in the depth of occlusal fissures of class I and II restorations to improve their esthetic integration and stimulate the artistic talent of practitioners when doing posterior restorations.



Ice effect



Azur effect



Fissure effect



AZUR
CHROMA
ICE

NANO PARTICLES

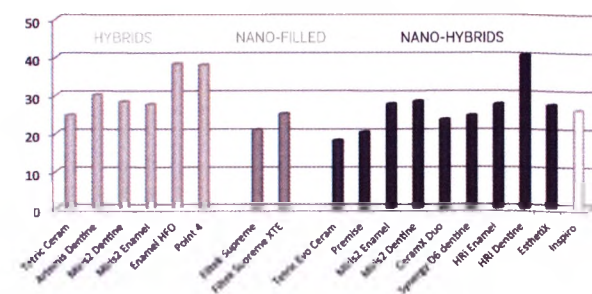
A new homogenous Nano-Hybride Composite:

Fillers with particle sizes in the nanometer range ("nano particles") show a strong tendency to aggregate and agglomerate. In this "cluster" form, they do not reach their full potential for improvement of the mechanical and surface properties of the composite; in fact, such aggregated and agglomerated nano particles have been known for a long time and used in dental materials for many years (impression materials are composites for instance). **inspiro** on the contrary, uses a new technology which takes advantage from true nano-particle technology where, differently from all other so called "non-homogeneous" nano-hybrid composites, this ultrafine filler is separated and evenly distributed in the matrix. Here, the nano-particles can reach their full potential for enhancement of surface quality, flexural strength and modulus, among many other unique physicochemical properties.

LINEAR SHRINKAGE DISPLACEMENT

(University of Geneva; according to the methodology of Stavridakis et al, 2003 & 2005)

Fig. 4. Linear shrinkage displacement

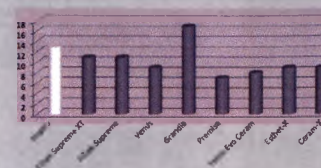


Mechanical properties & benefits:

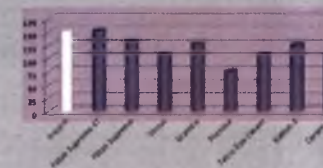
- Low shrinkage due to nano-technology and high amount of filler, 83%
- Very good physical and mechanical properties
- Good abrasion resistance
- Antibacterial surface due to zinc and fluoride particles in the filler
- Excellent polishability and gloss retention
- Natural fluorescence and opalescence

(Source: internal data from EdelweissDR)

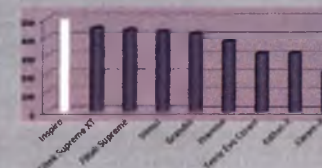
FLEXURAL MODULUS (GPa)



FLEXURAL STRENGTH (MPa)



COMPRESSIVE STRENGTH (MPa)



Properties	Restorative shades	Flowable shades
Filler content	83% (W) / 65% (V)	85.5% (W) / 38% (V)
Particle size range	0.02-3 µm	0.02-3 µm
Glass filler type	Barium glass with Zinc-Fluoride & nanoparticles	Barium glass with Zinc-Fluoride & nanoparticles
Glass average size	0.7µm	0.7µm
Matrix system	Bis-GMA	Bis-GMA
Flexural modulus	12.5 GPa	6 GPa
Flexural strength	150 MPa	120 MPa
Compressive strength	480 MPa	350 MPa
Working time	~1 min	~1 min

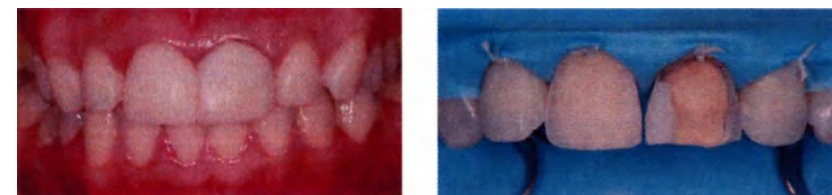
DIRECT RESTORATIVES

Form Corrections




DIRECT RESTORATIVES

Dr. Didier DIETSCHI, D.M.D., Ph.D., PD



Direct Veneers

...“simple and effective layering approach” does not mean to accept any compromise on the esthetic treatment outcome, on the contrary!





Dr. Didier Dietseki

"What do I find so special about the inspiro system?"

1. The **inspiro** system is based on a simple and rational shading concept, consisting of universal dentin shades and multi-tint, multi-translucency enamels, which I have refined over the last decade. Using this straightforward approach, I am able to achieve the right combination for mimicking any natural tooth appearance.

2. The **inspiro** effect shades give even more freedom to develop our "artistry" and achieve unsurpassed esthetic results following a simple, effective layering approach

3. I can pre-visualize and control the color integration thanks to the special bi-laminar **inspiro** shade guide; it means that when the **inspiro** shade sample matches the natural teeth, I will get it right!

4. I have an accurate selection of restorative and flowable consistencies suitable for various different clinical situations, from posterior restorations to more complex smile rehabilitations... effectively

For once, clinical excellence can be the result of simplicity and reliability!

Swiss haute couture

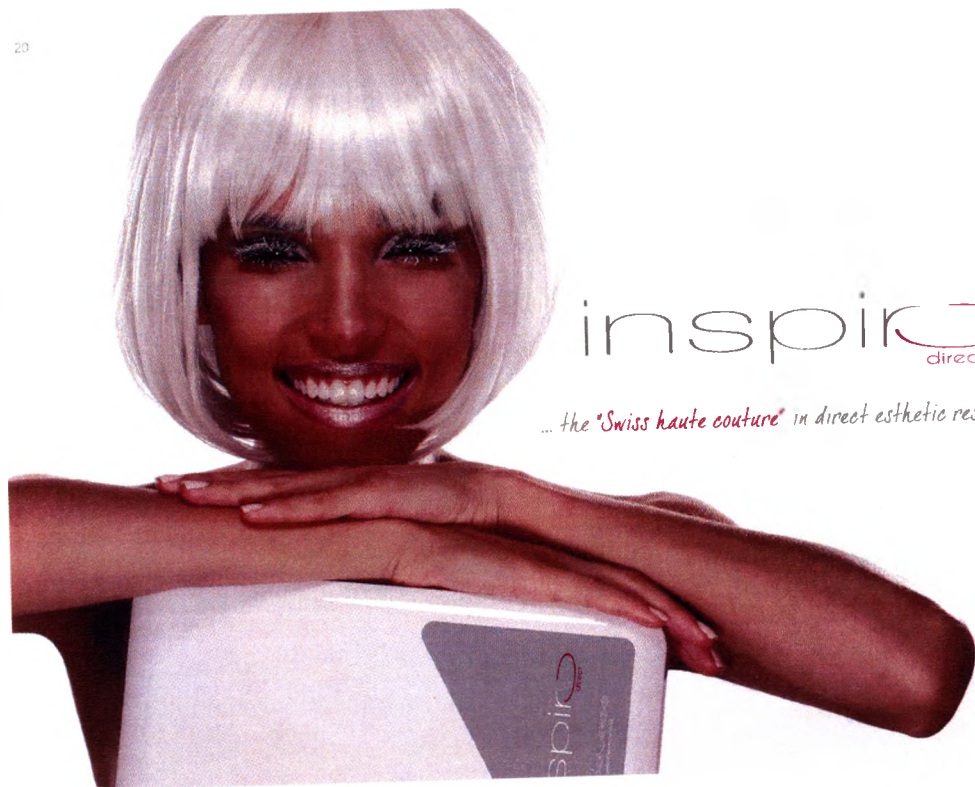
in esthetic dentistry



Esthetic Rehabilitation



Posterior Restorations

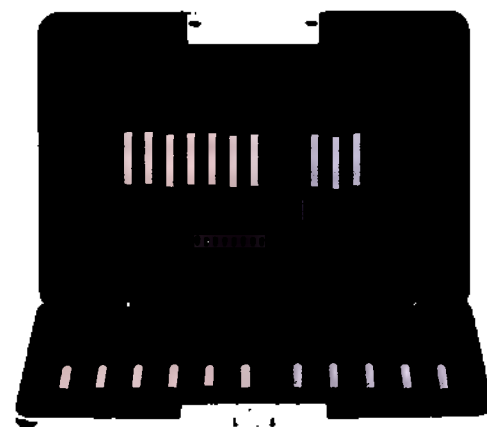
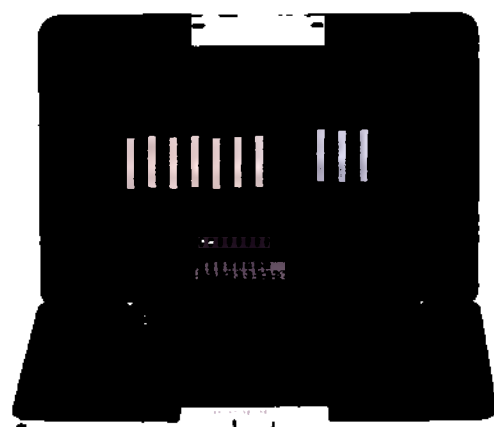


inspiro
direct

... the "Swiss haute couture" in direct esthetic restorations

TOOLBOXES

MASTER KIT REF 3010	INTRO KIT REF 3030	INSPIRO COMPULE TOOLBOX	MASTER KIT REF 3020	INTRO KIT REF 3040	INSPIRO SERRINGUE TOOLBOX
100	10	Composite Dentin Compules	40	4	Composite Dentin Serrings
40	4	Inspiro Body V1 Composite 0.4 g	10	1	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
20	2	Inspiro Body V1 Composite 0.8 g	5	0.5	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
10	1	Inspiro Body V1 Composite 1.6 g	2	0.2	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
5	0.5	Inspiro Body V1 Composite 3.2 g	1	0.1	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
2	0.2	Inspiro Body V1 Composite 6.4 g	0.5	0.05	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
1	0.1	Inspiro Body V1 Composite 12.8 g	0.2	0.02	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.5	0.05	Inspiro Body V1 Composite 25.6 g	0.1	0.01	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.2	0.02	Inspiro Body V1 Composite 51.2 g	0.05	0.005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.1	0.01	Inspiro Body V1 Composite 102.4 g	0.02	0.002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.05	0.005	Inspiro Body V1 Composite 204.8 g	0.01	0.001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.02	0.002	Inspiro Body V1 Composite 409.6 g	0.005	0.0005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.01	0.001	Inspiro Body V1 Composite 819.2 g	0.002	0.0002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.005	0.0005	Inspiro Body V1 Composite 1638.4 g	0.001	0.0001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.002	0.0002	Inspiro Body V1 Composite 3276.8 g	0.0005	0.00005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.001	0.0001	Inspiro Body V1 Composite 6553.6 g	0.0002	0.00002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0005	0.00005	Inspiro Body V1 Composite 13107.2 g	0.0001	0.00001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0002	0.00002	Inspiro Body V1 Composite 26214.4 g	0.00005	0.000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0001	0.00001	Inspiro Body V1 Composite 52428.8 g	0.00002	0.000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00005	0.000005	Inspiro Body V1 Composite 104857.6 g	0.00001	0.000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00002	0.000002	Inspiro Body V1 Composite 209715.2 g	0.000005	0.0000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00001	0.000001	Inspiro Body V1 Composite 419430.4 g	0.000002	0.0000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000005	0.0000005	Inspiro Body V1 Composite 838860.8 g	0.000001	0.0000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000002	0.0000002	Inspiro Body V1 Composite 1677721.6 g	0.0000005	0.00000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000001	0.0000001	Inspiro Body V1 Composite 3355443.2 g	0.0000002	0.00000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000005	0.00000005	Inspiro Body V1 Composite 6710886.4 g	0.0000001	0.00000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000002	0.00000002	Inspiro Body V1 Composite 13421772.8 g	0.00000005	0.000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000001	0.00000001	Inspiro Body V1 Composite 26843545.6 g	0.00000002	0.000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000005	0.000000005	Inspiro Body V1 Composite 53687091.2 g	0.00000001	0.000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000002	0.000000002	Inspiro Body V1 Composite 107374182.4 g	0.000000005	0.0000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000001	0.000000001	Inspiro Body V1 Composite 214748364.8 g	0.000000002	0.0000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000005	0.0000000005	Inspiro Body V1 Composite 429496729.6 g	0.000000001	0.0000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000002	0.0000000002	Inspiro Body V1 Composite 858993459.2 g	0.0000000005	0.00000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000001	0.0000000001	Inspiro Body V1 Composite 1717986918.4 g	0.0000000002	0.00000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000005	0.00000000005	Inspiro Body V1 Composite 3435973836.8 g	0.0000000001	0.00000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000002	0.00000000002	Inspiro Body V1 Composite 6871947673.6 g	0.00000000005	0.000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000001	0.00000000001	Inspiro Body V1 Composite 13743895347.2 g	0.00000000002	0.000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000005	0.000000000005	Inspiro Body V1 Composite 27487790694.4 g	0.00000000001	0.000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000002	0.000000000002	Inspiro Body V1 Composite 54975581388.8 g	0.000000000005	0.0000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000001	0.000000000001	Inspiro Body V1 Composite 109951162777.6 g	0.000000000002	0.0000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000005	0.0000000000005	Inspiro Body V1 Composite 219902325555.2 g	0.000000000001	0.0000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000002	0.0000000000002	Inspiro Body V1 Composite 439804651110.4 g	0.0000000000005	0.00000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000001	0.0000000000001	Inspiro Body V1 Composite 879609302220.8 g	0.0000000000002	0.00000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000005	0.00000000000005	Inspiro Body V1 Composite 1759218604441.6 g	0.0000000000001	0.00000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000002	0.00000000000002	Inspiro Body V1 Composite 3518437208883.2 g	0.00000000000005	0.000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000001	0.00000000000001	Inspiro Body V1 Composite 7036874417766.4 g	0.00000000000002	0.000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000005	0.000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 14073748835532.8 g	0.00000000000001	0.000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000002	0.000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 28147497671065.6 g	0.000000000000005	0.0000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000001	0.000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 56294995342131.2 g	0.000000000000002	0.0000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000005	0.0000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 112589990684262.4 g	0.000000000000001	0.0000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000002	0.0000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 225179981368524.8 g	0.0000000000000005	0.00000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000001	0.0000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 450359962737049.6 g	0.0000000000000002	0.00000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000005	0.00000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 900719925474099.2 g	0.0000000000000001	0.00000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000002	0.00000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 1801439850948198.4 g	0.00000000000000005	0.000000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000001	0.00000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 3602879701896396.8 g	0.00000000000000002	0.000000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000000005	0.000000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 7205759403792793.6 g	0.00000000000000001	0.000000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000000002	0.000000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 14411518807585587.2 g	0.000000000000000005	0.0000000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000000001	0.000000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 28823037615171174.4 g	0.000000000000000002	0.0000000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000000005	0.0000000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 57646075230342348.8 g	0.000000000000000001	0.0000000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000000002	0.0000000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 115292150460684697.6 g	0.0000000000000000005	0.00000000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000000001	0.0000000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 230584300921369395.2 g	0.0000000000000000002	0.00000000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000000005	0.00000000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 461168601842738790.4 g	0.0000000000000000001	0.00000000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000000002	0.00000000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 922337203685477580.8 g	0.00000000000000000005	0.000000000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000000001	0.00000000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 1844674407370955161.6 g	0.00000000000000000002	0.000000000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000000000005	0.000000000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 3689348814741910323.2 g	0.00000000000000000001	0.000000000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000000000002	0.000000000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 7378697629483820646.4 g	0.000000000000000000005	0.0000000000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000000000001	0.000000000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 14757395258967641292.8 g	0.000000000000000000002	0.0000000000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000000000005	0.0000000000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 29514790517935282585.6 g	0.000000000000000000001	0.0000000000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000000000002	0.0000000000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 59029581035870565171.2 g	0.0000000000000000000005	0.00000000000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000000000001	0.0000000000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 118059162071741130342.4 g	0.0000000000000000000002	0.00000000000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000000000005	0.00000000000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 236118324143482260684.8 g	0.0000000000000000000001	0.00000000000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000000000002	0.00000000000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 472236648286964521369.6 g	0.00000000000000000000005	0.000000000000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000000000001	0.00000000000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 944473296573929042739.2 g	0.00000000000000000000002	0.000000000000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000000000000005	0.000000000000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 1888946593147858085478.4 g	0.00000000000000000000001	0.000000000000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000000000000002	0.000000000000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 3777893186295716170956.8 g	0.000000000000000000000005	0.0000000000000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000000000000001	0.000000000000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 7555786372591432341913.6 g	0.000000000000000000000002	0.0000000000000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000000000000005	0.0000000000000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 15111572745182864683827.2 g	0.000000000000000000000001	0.0000000000000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000000000000002	0.0000000000000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 30223145490365729367654.4 g	0.0000000000000000000000005	0.00000000000000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000000000000001	0.0000000000000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 60446290980731458735308.8 g	0.0000000000000000000000002	0.00000000000000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000000000000005	0.00000000000000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 120892581961462917470617.6 g	0.0000000000000000000000001	0.00000000000000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000000000000002	0.00000000000000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 241785163922925834941235.2 g	0.00000000000000000000000005	0.000000000000000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000000000000001	0.00000000000000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 483570327845851669882470.4 g	0.00000000000000000000000002	0.000000000000000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000000000000000005	0.000000000000000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 967140655691703339764940.8 g	0.00000000000000000000000001	0.000000000000000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000000000000000002	0.000000000000000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 1934281311383406679529881.6 g	0.000000000000000000000000005	0.0000000000000000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.00000000000000000000000001	0.000000000000000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 3868562622766813359059763.2 g	0.000000000000000000000000002	0.0000000000000000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000000000000000005	0.0000000000000000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 7737125245533626718119526.4 g	0.000000000000000000000000001	0.0000000000000000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000000000000000002	0.0000000000000000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 15474250491067253436239052.8 g	0.0000000000000000000000000005	0.00000000000000000000000000005	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.000000000000000000000000001	0.0000000000000000000000000001	Inspiro Body V1 Composite 30948500982134506872478105.6 g	0.0000000000000000000000000002	0.00000000000000000000000000002	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000000000000000005	0.00000000000000000000000000005	Inspiro Body V1 Composite 61897001964269013744956211.2 g	0.0000000000000000000000000001	0.00000000000000000000000000001	Inspiro Body V2 Serrings 3 g
0.0000000000000000000000000002	0.00000000000000000000000000002	Inspiro Body V1 Composite 123794003928538027489912422.4 g	0.00000000000000000000000000005	0.0	



REFILLS

COMPOSITE DENTIN COMPULES REFILLS

3230	inspira Body 10 Refill Composite	10 x 0.3 g
3235	inspira Body 11 Refill Composite	10 x 0.3 g
	inspira Body 12 Refill Composite	20 x 0.3 g
	inspira Body 13 Refill Composite	10 x 0.3 g
	inspira Body 14 Refill Composite	20 x 0.3 g
	inspira Body 15 Refill Composite	10 x 0.3 g
	inspira Body 16 Refill Composite	20 x 0.3 g

COMPOSITE ENAMEL COMPULES REFILLS

3570	inspira Enamel Bleach Refill Composite	10 x 0.3 g
3571	inspira Enamel Bleach Refill Composite	20 x 0.3 g
3575	inspira Enamel Effect Refill Composite	10 x 0.3 g
	inspira Enamel Effect Refill Composite	20 x 0.3 g
	inspira Enamel Neutral Refill Composite	10 x 0.3 g
3580	inspira Enamel Neutral Refill Composite	20 x 0.3 g

COMPOSITE DENTIN SYRINGES REFILLS

3510	inspira Body 10 Refill Syringe	1 x 0.3 g
	inspira Body 11 Refill Syringe	1 x 0.3 g
	inspira Body 12 Refill Syringe	1 x 0.3 g
3540	inspira Body 13 Refill Syringe	1 x 0.3 g
	inspira Body 14 Refill Syringe	1 x 0.3 g

COMPOSITE ENAMEL SYRINGES REFILLS

3520	inspira Enamel Bleach Refill Syringe	1 x 0.3 g
3521	inspira Enamel Bleach Refill Syringe	1 x 0.3 g
3525	inspira Enamel Effect Refill Syringe	1 x 0.3 g
3530	inspira Enamel Effect Refill Syringe	1 x 0.3 g

COMPOSITE DENTIN FLOWABLE REFILLS

3610	inspira Flowable Body 10 Refill Syringe	1 x 1.5 g
3620	inspira Flowable Body 11 Refill Syringe	1 x 1.5 g
3630	inspira Flowable Body 12 Refill Syringe	1 x 1.5 g
3640	inspira Flowable Body 13 Refill Syringe	1 x 1.5 g
3650	inspira Flowable Body 14 Refill Syringe	1 x 1.5 g
3660	inspira Flowable Body 15 Refill Syringe	1 x 1.5 g
3670	inspira Flowable Body 16 Refill Syringe	1 x 1.5 g

COMPOSITE ENAMEL FLOWABLE REFILLS

3710	inspira Enamel Bleach Refill Syringe	1 x 1.5 g
3711	inspira Enamel Bleach Refill Syringe	1 x 1.5 g
3715	inspira Enamel Effect Refill Syringe	1 x 1.5 g

EFFECT SHADE REFILLS

3810	inspira Effect Shade Refill Syringe	1 x 1.5 g
3811	inspira Effect Shade Refill Syringe	1 x 1.5 g
3815	inspira Effect Shade Refill Syringe	1 x 1.5 g
3820	inspira Effect Shade Refill Syringe	1 x 1.5 g

ACCESSORIES

3910	inspira Application Syringe	1 x 1.5 g
------	-----------------------------	-----------

DIRECT RESTORATIVES

inspir_{direct}

Edelweiss DR AG
Unter Altstadt 28, Mercandor
6300 Zug
Switzerland
Tel. +41 41 933 33 77
+41 41 911 33 77
Fax +41 41 370 33 77
info@edelweisssdr.com
www.edelweisssdr.com



DIRECT RESTORATIVES

Art pictures courtesy of Dudu Meideros
www.clickdudu.com

Clinical Cases courtesy of Dr. Didier Dietschi
www.edudentinternational.com

9 000 /2014-02

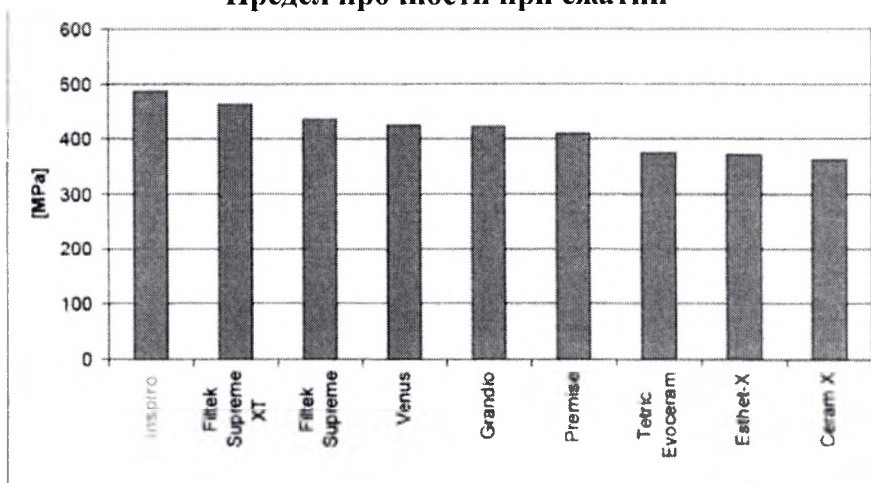


Физические свойства инспиро (Inspiro)

Интерес представляют разные характеристики, которые определяют устойчивость материала к внутриротовым нагрузкам, способность восстановления прочности оставшейся структуры зуба, а также возможность передачи напряжения вследствие полимеризации материала окружающим структурам.

1. Типичными характеристиками, которые отражают способность материала выдерживать функциональные нагрузки, являются предел прочности при сжатии и предел прочности при изгибе. Инспиро обладает очень высокими значениями обоих этих характеристик и превосходит большинство основных конкурентов.

Предел прочности при сжатии

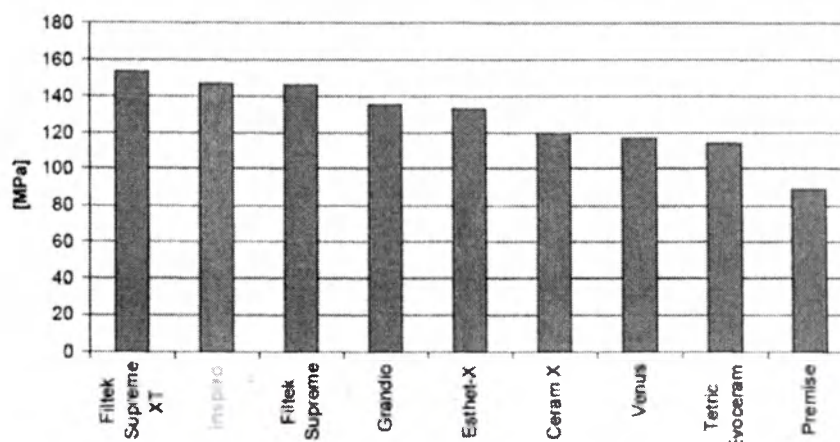


МПа	МПа
inspiro	инспиро
Filtek Supreme XT	Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme XT
Filtek Supreme	Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme
Venus	Субмикронный гибридный композитный материал Venus
Grandio	Светоотверждаемый наногибридный пломбировочный материал Grandio
Premise	Светоотверждаемый реставрационный композитный материал Premise
Tetric Evoceram	Светоотверждаемый универсальный наногибридный композитный материал Tetric Evoceram
Esthet-X	Микроматричный реставрационный материал Esthet-X
Ceram X	Нанокерамический композитный материал Ceram X

Предел прочности при изгибе

ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ

Прямой реставрационный композитный материал Инспиро



Filtek Supreme XT	Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme XT
inspiro	инспиро
Filtek Supreme	Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme
Grandio	Светоотверждаемый наногибридный пломбировочный материал Grandio
Esthet-X	Микроматричный реставрационный материал Esthet-X
Ceram X	Нанокерамический композитный материал Керам X
Venus	Субмикронный гибридный композитный материал Ceram X
Tetric Evoceram	Светоотверждаемый универсальный наногибридный композитный материал Tetric Evoceram
Premise	Светоотверждаемый реставрационный композитный материал Premise

Мануэла Брусони (Manuela Brusoni)
ЭДЕЛЬВЕЙС ДР АГ (EDELWEISS DR AG)
Unter Altstadt 28, Mercandor
6300 Zug, Швейцария

\подпись\

ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ

Прямой реставрационный композитный материал Инспиро

Я, Лоран БРЕХБЮЛЬ (Laurent BRECHBUNL), нотариус г. Женева/ Швейцария, настоящим удостоверяю, что подпись, которой скреплена другая сторона настоящего документа, является подписью госпожи Мануэлы Брусони, имеющей право единоличной подписи от имени «Эдельвейс ДР АГ», акционерной компании, расположенной в г.Цуг/ Швейцария.

Женева, 13 февраля 2015 года

</Круглая печать/-Я, Лоран БРЕХБЮЛЬ, нотариус г. Женева>

НОТАРИУСЫ
БРЕХБЮЛЬ И РОДРИГЕС
38, route de Malagnou - Case postale 426
1211 GENEVE 17
Тел. +41227071500 • Факс +41227350556
E-mail: notaires@brnotaires.com

АПОСТИЛЬ

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Пошлина уплачена: Швейцария
Настоящий официальный документ
2. был подписан мной, Л.Брехбюлем
3. выступающим в качестве нотариуса
4. скреплен печатью/ штампом вышеупомянутого нотариуса

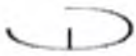
Удостоверено

5. в г.Женева
6. 16 февраля 2015 года
7. Республика и кантон Женева
8. Серийный номер **4678**
9. Печать/ штамп
10. Подпись

</Круглая печать/-Кантон Женева>

</подпись/>

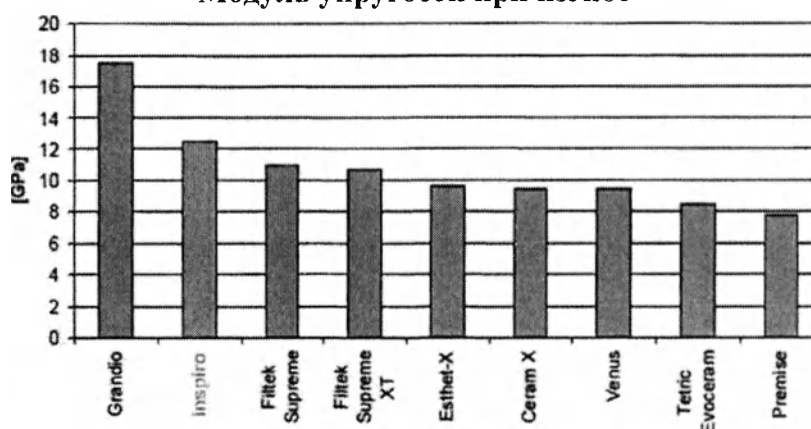
Андреа ЖИЛЬ ФЕРНАНДЕС (Andrea GIL FERNANDEZ)


ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ

Прямой реставрационный композитный
материал Инспиро

2. Наряду с пределом прочности при изгибе, первостепенное значение для укрепления оставшейся структуры зуба имеет модуль упругости при изгибе. В этом случае требуется относительно высокий модуль упругости при изгибе. Однако, очень жесткий материал с чрезвычайно высоким модулем упругости при изгибе будет, к сожалению, увеличивать напряжение при полимеризации, так как оно позднее непосредственно регулируется линейной/ объемной усадкой и модулем упругости материала. Инспиро обеспечивает оптимальный баланс между вышеупомянутыми свойствами.

Модуль упругости при изгибе



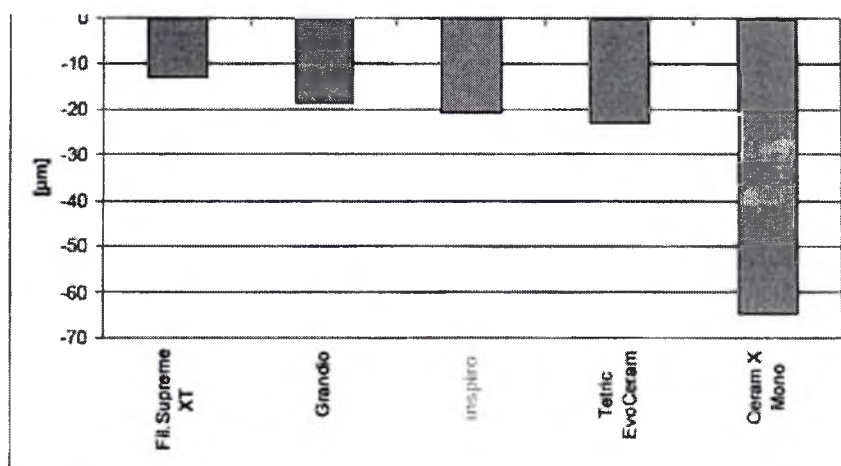
[GPa]	ГПа
Grandio	Светоотверждаемый наногибридный пломбировочный материал Grandio
inspiro	инспиро
Filtek Supreme	Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme
Filtek Supreme XT	Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme XT
Esthet-X	Микроматричный реставрационный материал Esthet-X
Ceram X	Нанокерамический композитный материал Ceram X
Venus	Субмикронный гибридный композитный материал Venus
Tetric Evoceram	Светоотверждаемый универсальный наногибридный композитный материал Tetric Evoceram
Premise	Светоотверждаемый реставрационный композитный материал Premise

3. Еще одним важным свойством для удовлетворительного долговременного восстановления функциональности, особенно для боковых групп зубов, является стираемость. Благодаря высокому содержанию наполнителя и использованию гомогенно-диспергированных наночастиц инспиро обладает очень твердой поверхностью. Более того, по сравнению со стандартными гибридными или негетогенными нано-гибридными композитными материалами, реставрационный материал инспиро обеспечивает оптимальное и устойчивое долговременное сохранение блеска.

Стираемость

ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ

Прямой реставрационный композитный материал Инспиро



[μm]	мкм
Fil.Supreme XT	Нанокompозитный реставрационный материал Fil.Supreme XT
Grandio	Светоотверждаемый наногибридный пломбировочный материал Grandio
inspiro	инспиро
Tetric EvoCeram	Светоотверждаемый универсальный наногибридный композитный материал Tetric EvoCeram
Ceram X Mono	Нанокерамический композитный материал Ceram X Mono

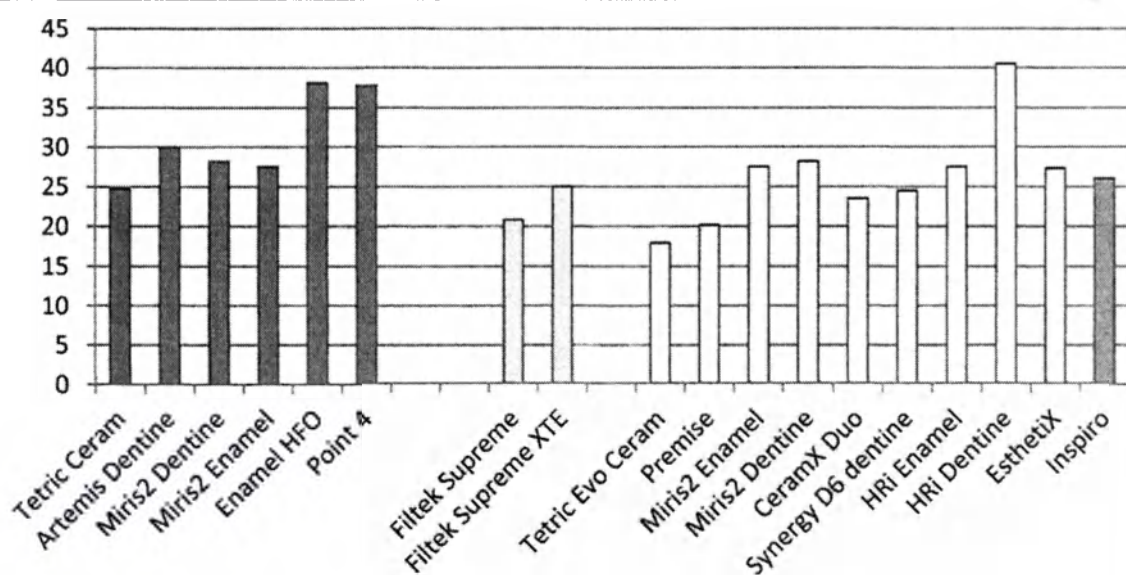
ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ

Прямой реставрационный композитный материал Инспиро

4. Общим, нежелательным явлением, наблюдаемым для всех стоматологических полимерных композитных материалов, является усадка при полимеризации. Связанные с ней напряжения могут влиять на качество границы раздела по клеевому соединению. Для уменьшения этого нежелательного свойства необходима небольшая линейная/ объемная усадка. Однако, снижение напряжения при полимеризации путем уменьшения модуля упругости материала нежелательно, поскольку это привело бы к ослаблению эффектов упрочнения и стабилизации реставрации на остаточной структуре зуба.

Реставрационный материал инспиро имеет величину линейной усадки аналогичную величине усадки большинства ведущих брендов в данной категории продуктов (нано-гибридные материалы) и значительно меньшее напряжение при полимеризации, чем традиционные микро-гибридные материалы. Тем не менее, инспиро не предназначен для процедуры объемного пломбирования и для пломбирования больших полостей, в частности для реставраций I и II классов, рекомендуется применять подходящую технику послойного пломбирования.

СМЕЩЕНИЕ ПРИ ЛИНЕЙНОЙ УСАДКЕ (мкм @ 3 мин.)



Tetric Ceram	Светоотверждаемый рентгеноконтрастный наногибридный композитный материал Tetric Ceram
Artemis Dentine	Светоотверждаемый тонкозернистый гибридный композитный материал Artemis Dentine
Miris2 Dentine	Светоотверждаемый рентгеноконтрастный микрогибридный композитный материал Miris 2 Dentine
Miris2 Enamel	Светоотверждаемый рентгеноконтрастный микрогибридный композитный материал Miris 2 Enamel
Enamel HFO	Микрогибридный рентгеноконтрастный светоотверждаемый композитный материал Enamel HFO
Point 4	Светоотверждаемый гибридный композитный материал Point 4
Filtek Supreme	Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme

ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ

Прямой реставрационный композитный материал Инспиро

Filtek Supreme XTE	Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme XTE
Tetric EvroCeram	Светоотверждаемый универсальный микрогибридный композитный материал Tetric Evoceram
Primise	Светоотверждаемый реставрационный композитный материал Premise
Miris2 Dentine	Светоотверждаемый рентгеноконтрастный микрогибридный композитный материал Miris 2 Dentine
CeramX Duo	Светоотверждаемый рентгеноконтрастный композитный материал CeramX Duo
Synergy D6 dentine	Светоотверждаемый высоконаполненный микрогибридный композитный материал Synergy D6 dentine
HRi Enamel	Светоотверждаемый наноуполненный микрогибридный композитный материал HRi Enamel
HRi Dentine	Светоотверждаемый наноуполненный микрогибридный композитный материал HRi Dentine
Esthetix	Реставрационный композитный материал Esthetix
Inspiro	Инспиро

Измерения проводили в соответствии с (Женевский университет):

1. Ставридакис М.М. (Stavridakis MM), Лутц Ф. (Lutz F), Джонстон В.М. (Johnston WM), Крейчи И. (Krejci I). Линейное смещение и сила, вызываемые усадкой при полимеризации полимерных реставрационных материалов. Am J Dent. 2003 Dec; 6(6):431-8.
2. Ставридакис М.М. (Stavridakis MM), Дичи Д. (Dietschi D), Крейчи И. (Krejci I). Усадка при полимеризации жидкотекучих полимерных реставрационных материалов. Oper Dent. 2005 Jan-Feb;30(1):118-28

Материалы и метод

Среди испытываемых материалов 5 представляли собой полимерные гибридные композитные материалы (Tetric Ceram, Artemis, Miris, Enamel HFO, Point 4), 2 – наноуполненные композитные материалы и 8 – микрогибридные композитные материалы (Tetric Evo Ceram, Premise, Miris2, CeramX Duo, Synergy D6, Enamel HRI, EsthetX, Инспиро). Каждый параметр измеряли для 8 образцов каждого материала в течение 180 секунд после начала отверждения при помощи специально изготовленного устройства. Статистическую оценку данных осуществляли при помощи однофакторного дисперсионного анализа, критерия подлинной значимости Тьюки ($P = 0,05$) и простой линейной регрессии.

ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ

Прямой реставрационный композитный материал Инспиро

Краткий обзор физико-химических свойств инспиро

Тип материала: Универсальный реставрационный материал, изготовленный с применением нанотехнологии.

Класс материала: Светоотверждаемый композитный материал на основе диметакрилатов с наполнителями.

Соответствующие стандарты: Соответствует ISO 4049:2000 (Стоматология – Пломбировочные и реставрационные материалы на полимерной основе). Тип 2, класс 2, группа 1.

Токсикологические свойства: Полностью затвердевший материал обладает минимальным риском токсического действия. Некоторые пациенты могут иметь чувствительность к отдельным компонентам материала.

Хранение @ При комнатной температуре, в сухом месте (15-25°C/ 59-77°F).

Срок годности: При надлежащих условиях хранения до даты истечения срока годности (смотри этикетку продукта).

Типичный состав:

Биоактивное стекло / кремния диоксид	82 [%]
Композитный материал на основе бисфенол-А-глицидилметакрилата	17 [%]
Добавки, пигменты, катализаторы	1 [%]
Размер частиц неорганического наполнителя	0,02 - 3 [мкм]
Объемная доля неорганических наполнителей	65 [об. %]

Рабочие свойства:

Время жизни (при воздействии света) $\geq 01:00$ [минут]
Рекомендуемая толщина слоев ≤ 2 [мм]
Рекомендуемое время отверждения (галогенная лампа) > 20 [секунд]
Глубина отверждения (после рекомендованного времени отверждения) > 2 [мм]

Физические свойства:

Предел прочности при сжатии	480 [МПа]
Предел прочности при изгибе	150 [МПа]
Рентгеноконтрастность	230 [% Al]
Поглощение воды	25 [мкг/мм ³]
Растворимость в воде	5 [мкг/мм ³]

ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ

Прямой реставрационный композитный
материал Инспиро

СМЕЩЕНИЕ ПРИ ЛИНЕЙНОЙ УСАДКЕ

Женевский университет в соответствии с методикой Ставридакиса и соавт., 2003 и 2005.

Среди испытуемых материалов 5 представляли собой полимерные гибридные композитные материалы (Tetric Ceram, Artemis, Miris, Enamel HFO, Point 4), 2 – наноуполненные композитные материалы и 8 – наногибридные композитные материалы (Tetric Evo Ceram, Premise, Miris2, CeramX Duo, Synergy D6, Enamel HRI, EsthetX, Инспиро). Каждый параметр измеряли для 8 образцов каждого материала в течение 180 секунд после начала отверждения при помощи специально изготовленного устройства. Статистическую оценку данных осуществляли при помощи однофакторного дисперсионного анализа, критерия подлинной значимости Тьюки ($P = 0,05$) и простой линейной регрессии.


ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ

Прямой реставрационный композитный
материал Инспиро



Оливер Дью (Olivier Due)^a, Энрико Ди Белла (Enrico Di Bella)^b, Иво Крейчи (Ivo Krejci)^a, Стефано Арду (Stefano Ardu)^a

^a«Отдел кариесологии и эндодонтии, кафедра стоматологии, медицинский факультет, Женевский университет, Женева, Швейцария

^bФакультет экономики и количественных методов анализа, Университет Генуи, Генуя, Италия

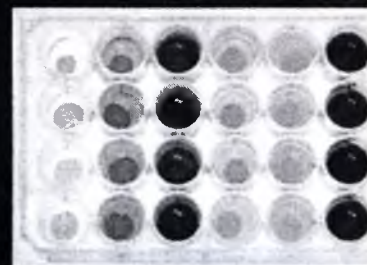
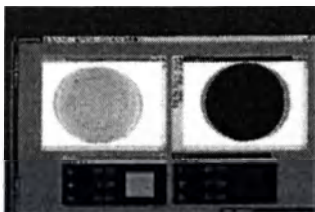
Цели: Оценка стабильности цвета 8 недавно разработанных композитных материалов при воздействии различных красящих веществ.

Методы: Шесть образцов в форме диска, изготовленных из каждого из 8 композитных материалов (Таблица 1) погружали в искусственную слюну, кофе, колу, чай, апельсиновый сок и красное вино. Первоначальный цвет (T0) 288 образцов оценивали при помощи калиброванного отражательного спектрофотометра (SpectroShade, MHT) (Рисунок 1) на черном, а также на белом фоне. Все образцы хранили в инкубаторе (INP-500, Memmert GmbH) при 37°C в течение 4 недель. Растворы красящих веществ заменяли каждые 7 дней для предотвращения загрязнения бактериями или дрожжевыми грибами. После 4 недель хранения в растворах красящих веществ (T1) проводили повторные измерения при помощи отражательного спектрофотометра и вычисляли ΔE и ΔE_{00} .

Таблица 1: Список оцениваемых материалов

Композитный материал	Производитель	Номер группы
Светоотверждаемый композитный материал Estelite posterior A2	Tokuyama Dental	1
Светоотверждаемый микрогибридный композитный материал ELS A2	Saremco	2
Светоотверждаемый микрогибридный композитный материал Saremco microhybride A2	Saremco	3
Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme XTE A2 эмаль	3MESpe	4
Композитный материал Инспиро с нейтральной эмалью	Edelweiss	5
Светоотверждаемый микрогибридный композитный материал Venus Diamond A2	Heraeus Kulzer	6
Светоотверждаемый микрогибридный композитный материал Miris 2 с нейтральной эмалью	Coltène-Whaledent	7
Светоотверждаемый композитный материал для боковой группы зубов Filtek Silorane A2	3MESpe	8

Рисунок 1



Результаты: При измерении на белом фоне медианные значения ΔE изменялись от 0,0 (Filtek Silorane) до 19,1 (Filtek Supreme XTE).

При измерении на черном фоне медианные значения ΔE изменялись от 1,5 (Filtek Silorane) до 19,6 (Filtek Supreme XTE).

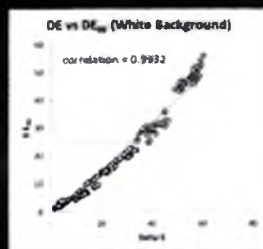
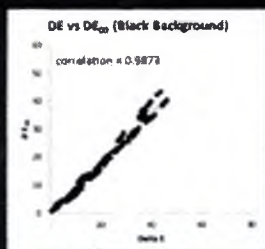
При измерении на белом фоне медианные значения ΔE_{00} изменялись от 7,0 (Filtek Silorane) до 21,6 (Filtek Supreme XTE).

При измерении на черном фоне медианные значения ΔE_{00} изменялись от 4,4 (Filtek Silorane) до 20,8 (Filtek Supreme XTE).

Значимые изменения были обнаружены при сравнении значений в T0 и T1, а также при сравнении медианных значений ΔE и ΔE_{00} для разных материалов независимо от фона (критерий Манна-Уитни, критерий наименьшей значимой разности без альфа-коррекции (критерий Фишера) и с альфа-коррекцией (тест Бонферрони).

Коэффициент корреляции между ΔE и ΔE_{00} для белого фона составил 0,9932, а для черного фона его величина составила 0,9873.

Gr.	White B.	Black B.	White B.	White B.
	Median ΔE T0-T1	Median ΔE T1-T0	Median ΔE_{00} T1-T0	Median ΔE_{00} T1-T0
1	12,5	7,0	12,9	9,5
2	14,9	6,3	16,5	13,3
3	13,2	6,5	14,0	9,9
4	19,1	19,6	21,6	20,8
5	7,4	5,9	20,5	13,7
6	14,9	11,2	19,6	12,2
7	14,9	6,2	15,2	10,4
8	0	1,5	7,0	4,4



Группировка в соответствии с критерием наименьшей значимой разности без альфа-коррекции для значений ΔE_{00} (Между группами, обозначенными одинаковыми буквами, статистически значимые различия отсутствуют ($p < 0,05$)).

Группа	1	2	3	4	5	6	7	8
Белый фон	A	B	C	D	E	B	F	G
Черный фон	A	B	B	C	D	A	E	F

Группировка в соответствии с критерием наименьшей значимой разности без альфа-коррекции для значений ΔE (Между группами, обозначенными одинаковыми буквами, статистически значимые различия отсутствуют ($p < 0,05$)).

Группа	1	2	3	4	5	6	7	8
Белый фон	A	B	C	D	E	B	F	G
Черный фон	A	B	B	C	D	A	E	F

Выводы: Между композитными материалами имелось статистически значимое ($p < 0,05$) различие в окрашивании, зависящее от их химического состава и технологии производства. В условиях настоящего исследования статистически значимое различие между ΔE и ΔE_{00} отсутствовало. Коэффициенты корреляции между ΔE и ΔE_{00} были высокими как при измерениях на белом фоне, так и при измерениях на черном фоне.

edulness

РЕСТАВРАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Каталожный номер	Описание продукта	Содержимое упаковки
НАБОРЫ ИНСПИРО		
3010	Полный набор для реставрации в капсулах, гомогенный наногибридный композитный материал инспиро	90 х дентин 0,3 г капсула / 80 х эмаль 0,3 г капсула / 7 х дентин жидкотекучий 1,5 г шприц / 3 х эмаль жидкотекучая 1,5 г шприц / 5 х оттенки эмали 1,5 г шприц / 20 х аппликационные насадки / шкала оттенков
3020	Полный набор для реставрации в шприцах, гомогенный наногибридный композитный материал инспиро	6 х дентин 3 г шприц / 5 х 3 г эмаль шприц / 7 х дентин жидкотекучий 1,5 г шприц / 3 х эмаль жидкотекучая 1,5 г шприц / 5 х оттенки эмали 1,5 г шприц / 20 х аппликационные насадки / шкала оттенков
3030	Ознакомительный набор в капсулах, гомогенный наногибридный композитный материал инспиро	70 х дентин 0,3 г капсула, 60 х эмаль 0,3 г капсула, 3 х дентин жидкотекучий 1,5 г шприц, 2 х эмаль жидкотекучая 1,5 г шприц, 3 х оттенки эмали 1,5 г шприц, 20 х аппликационные насадки, шкала оттенков
3040	Ознакомительный набор в шприцах, гомогенный наногибридный композитный материал инспиро	4 х дентин 3 г шприц, 3 х 3 г эмаль шприц, 3 х дентин жидкотекучий 1,5 г шприц, 2 х эмаль жидкотекучая 1,5 г шприц, 3 х оттенки эмали 1,5 г шприц, 20 х аппликационные насадки, шкала оттенков
3050	Мини набор для эстетической реставрации передней группы зубов в шприцах, гомогенный наногибридный композитный материал инспиро	3 х дентин 3 г шприц, 2 х эмаль 3 г шприц, 2 х дентин жидкотекучий 1,5 г шприц, 1 х эмаль жидкотекучая 1,5 г шприц, 10 х аппликационные насадки, шкала оттенков
3055	Общий мини набор в шприцах, гомогенный наногибридный композитный материал инспиро	3 х дентин 3 г шприц, 2 х эмаль 3 г шприц, 1 х дентин жидкотекучий 1,5 г шприц, 1 х эмаль жидкотекучая 1,5 г шприц, 1 х оттенки эмали 1,5 г шприц, 10 х аппликационные насадки, шкала оттенков
РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ: КАПСУЛЫ, ДЕНТИН, ГОМОГЕННЫЙ НАНОГИБРИДНЫЙ КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ		
3200	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i0	10 х 0,3 г капсула
3210	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i1	10 х 0,3 г капсула
32-5	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i1	20 х 0,3 г капсула
3220	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i2	10 х 0,3 г капсула
3225	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i2	20 х 0,3 г капсула
3230	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i3	10 х 0,3 г капсула
3235	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i3	20 х 0,3 г капсула
3240	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i4	10 х 0,3 г капсула
3245	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i4	20 х 0,3 г капсула
3250	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i5	10 х 0,3 г капсула
КАПСУЛЫ, ЭМАЛЬ, ГОМОГЕННЫЙ НАНОГИБРИДНЫЙ КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ		
3300	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin Bleach	10 х 0,3 г капсула
3305	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin Bleach	20 х 0,3 г капсула
3310	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin White	10 х 0,3 г капсула
3315	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin White	20 х 0,3 г капсула
3320	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin Neutral	10 х 0,3 г капсула
3325	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin Neutral	20 х 0,3 г капсула
3330	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin Transparent	10 х 0,3 г капсула
3340	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin Ivory	10 х 0,3 г капсула
ШПРИЦЫ, ДЕНТИН, ГОМОГЕННЫЙ НАНОГИБРИДНЫЙ КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ		
3400	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i0	1 х 3 г шприц
3410	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i1	1 х 3 г шприц

3420	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i2	1 x 3 г шприц
3430	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i3	1 x 3 г шприц
3440	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i4	1 x 3 г шприц
3450	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин i5	1 x 3 г шприц

ШПРИЦЫ, ЭМАЛЬ, ГОМОГЕННЫЙ НАНОГИБРИДНЫЙ КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ		
3500	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin Bleach	1 x 3 г шприц
3510	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin White	1 x 3 г шприц
3520	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin Neutral	1 x 3 г шприц
3530	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin Transparent	1 x 3 г шприц
3540	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль Skin Ivory	1 x 3 г шприц

ШПРИЦЫ, ДЕНТИН ЖИДКОТЕКУЧИЙ, ГОМОГЕННЫЙ НАНОГИБРИДНЫЙ КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ		
3610	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин жидкотекучий i1	1 x 1,5 г шприц
3620	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин жидкотекучий i2	1 x 1,5 г шприц
3630	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин жидкотекучий i3	1 x 1,5 г шприц
3640	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин жидкотекучий i4	1 x 1,5 г шприц
3650	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин жидкотекучий i5	1 x 1,5 г шприц
3660	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин жидкотекучий i6	1 x 1,5 г шприц
3670	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, дентин жидкотекучий i7	1 x 1,5 г шприц

ШПРИЦЫ, ЭМАЛЬ ЖИДКОТЕКУЧАЯ, ГОМОГЕННЫЙ НАНОГИБРИДНЫЙ КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ		
3700	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль жидкотекучая Skin Bleach	1 x 1,5 г шприц
3710	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль жидкотекучая Skin White	1 x 1,5 г шприц
3720	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эмаль жидкотекучая Skin Neutral	1 x 1,5 г шприц

ШПРИЦЫ, ЭФФЕКТЫ ОТТЕНКОВ, ГОМОГЕННЫЙ НАНОГИБРИДНЫЙ КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ		
3800	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эффект оттенка Azur	1 x 1,5 г шприц
3810	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эффект оттенка Ice	1 x 1,5 г шприц
3820	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эффект оттенка Opaque	1 x 1,5 г шприц
3830	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эффект оттенка Chroma	1 x 1,5 г шприц
3840	Гомогенный наногибридный композитный материал инспиро, эффект оттенка Fissure	1 x 1,5 г шприц

АКСЕССУАРЫ		
3900	Шкала оттенков инспиро	1 штука
3910	Аппликационные насадки инспиро	20 штук

Эдельвейс ДР АГ, Unter Altstadt 28, 6300 Zug, Швейцария

03/07/2014

список каталожных номеров продуктов инспиро

1 / 1

inspiro

direct



DIRECT RESTORATIVES

...«высокая мода из Швейцарии» в эстетической реставрации

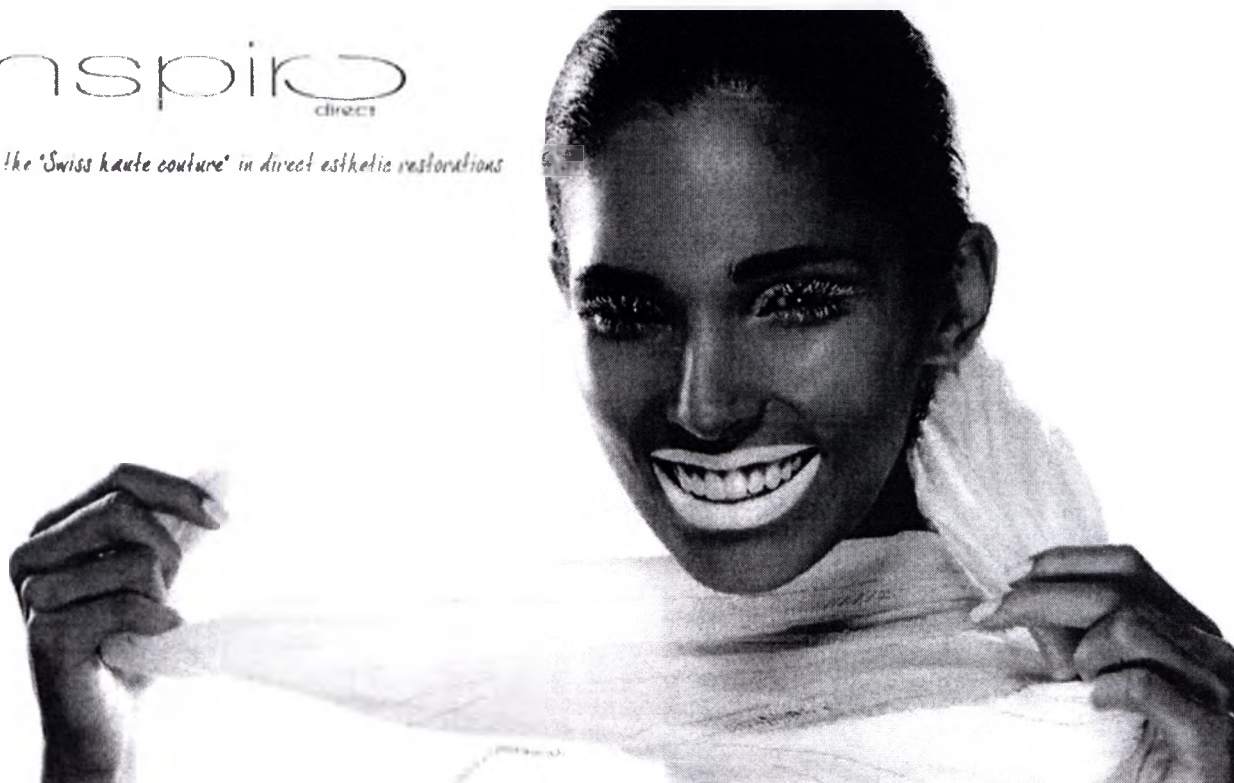


«Совершенствование заключается не в совершении необыкновенных вещей, а в выполнении обычных вещей необыкновенно хорошо».

Анжелика Арно

inspiro
direct

the 'Swiss haute couture' in direct esthetic restorations



«высокая мода из Швейцарии» в эстетической реставрации

Вместе со своей системой инспиро, разработанной под руководством доктора **Дидье Дичи (Didier DIETSCHI)**, компания «ЭдельвейсДР» предлагает новый уровень эстетической реставрации. Этот материал расширяет возможности методик «свободной руки» с последующим использованием «NATURAL LAYERING CONCEPT», позволяющей получить бескомпромиссные эстетические и функциональные результаты, благодаря новой, улучшенной гомогенной наногибридной технологии, сочетающей гладкую поверхность и механическую прочность...

Попробуйте и убедитесь сами!

Концепция «Natural Layering Concept»

Концепция была представлена в 1995 году профессором Д. Дичи и впервые опубликована в литературе в 1997 году. Она основана на идее наиболее точного подбора природного цвета зуба при помощи упрощенной и более надежной техники послойного нанесения пломбировочного материала, подразумевающей нанесения только 2 слоев (дентин и эмаль) для более совершенного воспроизведения структуры и внешнего вида зуба. Система композитных материалов инспиро представляет собой последнюю разработку для применения в соответствии с концепцией «Natural Layering Concept», которая отличается улучшенными оптическими свойствами и предлагает обширный, логический выбор цветов и консистенций материалов, позволяющих получить непревзойденные по эстетической интеграции и качеству реставрации.

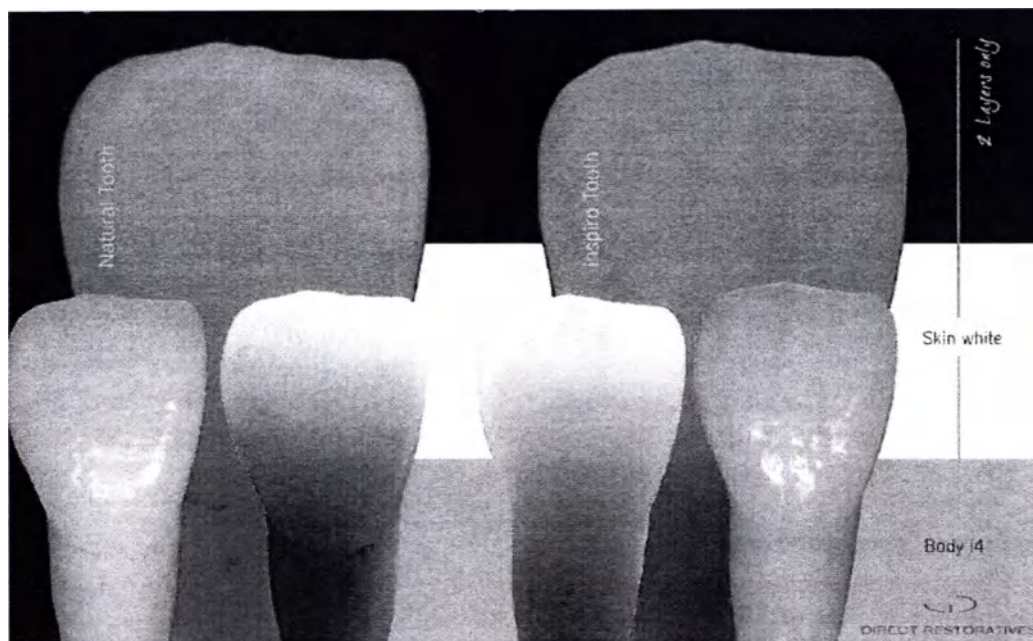
ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ ОТТЕНКОВ ДЕНТИНА И ЭМАЛИ ДЛЯ 2-СЛОЙНОГО НАНЕСЕНИЯ

8 Уровней насыщенности **ОТТЕНКОВ ДЕНТИНА** для передачи всех вариантов интенсивности окраски дентина. Система предлагает 6 уровней интенсивности окраски реставрационного материала и 7 уровней окраски жидкотекучего материала. Интенсивность окраски «0» была разработана для отбеленных зубов и дентина с насыщенностью окраски, выходящей за пределы шкалы окраски VITA (интенсивность от 5 до 7), для оптимальной интеграции реставраций класса V дентина или бугорков дентина. Широкий выбор оттенков дентина позволит врачу подобрать любую природную интенсивность окраски дентина. По сравнению с другими системами все оттенки дентина имеют одинаковый цвет (оттенок) и сходную opakовость и флуоресценцию, сильно облегчающие подбор оттенка.

5 Уровней тона и прозрачности **ОТТЕНКОВ ЭМАЛИ** для имитации всех природных вариаций эмали, которые расширяют эстетические возможности и надежность системы. Оттенки эмали BLEACH и WHITE позволяют получить блеск и насыщенность белого, необходимые при реставрации зубов молодых пациентов и омолаживающей улыбки. Оттенок NEUTRAL наиболее широко используется у взрослых пациентов. Оттенки IVORY и TRANSPARENT позволяют получить оттенки зубов пожилых пациентов, которые требуют большей глубины и теплых тонов. 3 из 5 оттенков эмали также доступны в жидкотекучей консистенции.



...послойная реставрация не должна быть сложной, чтобы быть высоко эстетичной



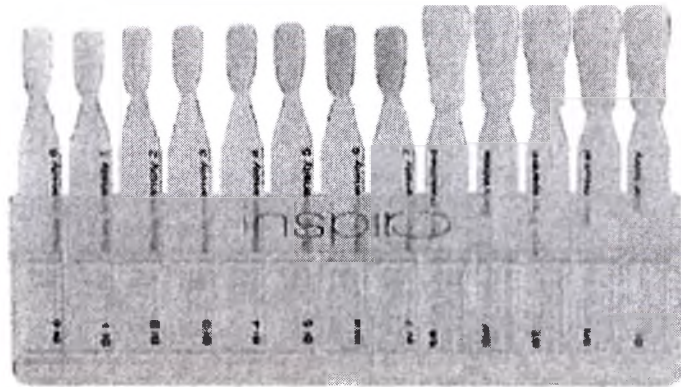
Natural Tooth	Природный зуб
Inspire Tooth	Зуб инспиро
Skin white	Оттенок эмали white
Body i4	Оттенок дентина i4
2 layers only	Только 2 слоя

Г
ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ



Шкала оттенков и цветов инспиро

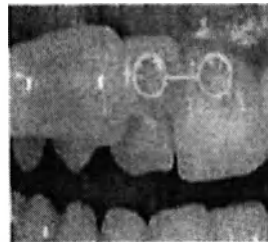
Прямая шкала оттенков инспиро позволяет точно и надежно оценить цвет. Она была разработана как интегрирующий компонент концепции «Natural Layering Concept» и включает 2 отдельных реставрационных слоя (дентин и эмаль). Шкала включает небольшие образцы дентина, которые можно вставить в образцы эмали для отображения любой комбинации из 2 слоев. Подбор эмали осуществляют визуально обычно в области режущего края или проксимальной поверхности зуба. Рекомендуется смазывать оба образца композитных материалов глицерином.



VITA	A1	B1	C1	A2	B2	C2		A3.5	A4	B4	C4
Empire Body	11	11	11	11	12	12	13	13	14	15	15
Empire Skin	W/N	I	T	W/N	I	T	N	I	T	N	I

Этап 1: Подбор цвета дентина в области режущего края зуба

Этап 2: Комбинирование образцов дентина и эмали



Step 1: Selection of dentin (incisal) in the clinical area



Step 2: Combination of dentin & enamel samples



ЭФФЕКТЫ ОТТЕНКОВ И ПОЛИХРОМАТИЧЕСКИЕ РЕСТАВРАЦИИ

Эффекты могут иметь неограниченные вариации цветов и оттенков. Для подавляющего большинства из них применение концепции «Natural Layering Concept» позволяет полностью воссоздать природный цвет тканей. Для небольшого числа случаев, требующих дополнительного окрашивания, система «Спиро» позволяет получить все необходимые эффекты оттенков, которые могут быть использованы для получения следующих характеристик:

ЭФФЕКТ AZUR

Сохраняет и усиливает эффекты голубой опалесценции режущего края зуба. Отличается небольшой интенсивностью, поэтому позволяет избежать избыточного эффекта.

ЭФФЕКТ CHROMA

Используется для локального усиления цвета. Наносится на обычный дентин для имитации всех типов интенсивных эффектов «оранжевого цвета», таких как склероз дентина, неестественная опалесценция и некоторые формы пигментации, вызванные старением.

ЭФФЕКТ ICE

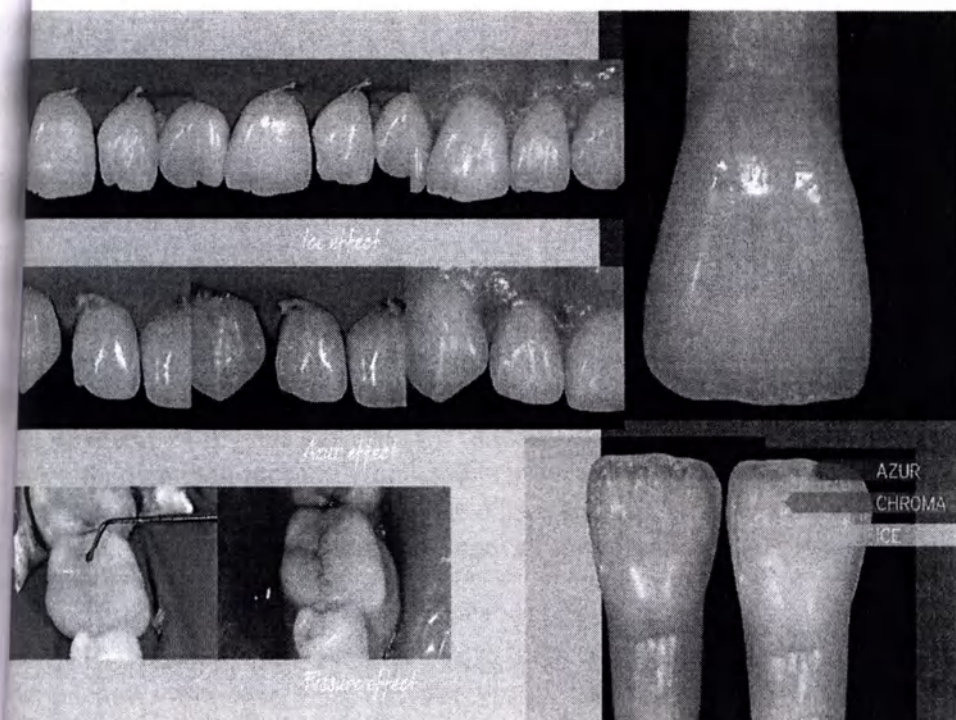
Помогает имитировать обширные помутнения эмали и сохранить их, чтобы создать такие дискретные природные «дефекты», как слабый флюороз или деминерализация поверхности.

ЭФФЕКТ OPAQUE

Используется главным образом в сочетании с другими эффектами оттенков (например, ICE или CHROMA) для получения «опакеров» требуемого оттенка и цвета для нанесения на обесцвеченные ткани или металлы.

ЭФФЕКТ FISSURE

Помещается в фиссуры реставраций класса I и II для улучшения их эстетической интеграции и стимулирования художественного таланта практикующих стоматологов при выполнении реставраций боковых групп зубов.



Ice effect	Эффект Ice
Azur effect	Эффект Azur
Fissure effect	Эффект Fissure
Chroma	Эффект Chroma

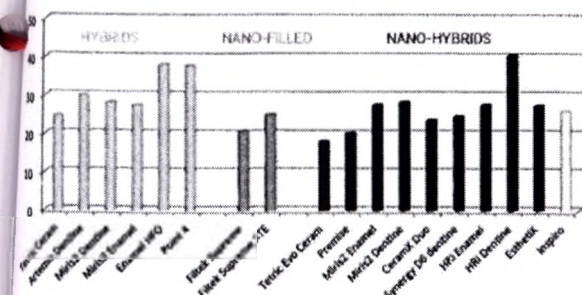
НОЧАСТИЦЫ

ый гомогенный наногибридный композитный материал:

полнители с размером частиц нанометрового диапазона (наночастицы) проявляют сильную тенденцию к агрегации и образованию агломератов. В этой форме «кластеров» они не достигают своего потенциала по улучшению механических свойств и свойств поверхности композитного материала. Такие агрегированные и агломерированные наночастицы известны на протяжении длительного времени и много лет используются в стоматологических материалах (например, эмалевые материалы и композитные материалы). Система инспиро, наоборот, создана на основе этой технологии, которая использует все преимущества истинных наночастиц, в которой, в отличие от других так называемых «негомогенных» наногибридных композитных материалов, ультрадисперсный наполнитель разделен и равномерно распределен в матрице. В этой системе кроме многих других уникальных физико-химических свойств наночастицы могут полностью реализовать свой потенциал по улучшению качества поверхности, увеличению предела прочности при изгибе и модуля упругости при изгибе.

МЕЩЕНИЕ ПРИ ЛИНЕЙНОЙ УСАДКЕ

(Женевский университет; в соответствии с методикой Ставридакиса и соавт., 2003 и 2005.)



Механические свойства и преимущества:

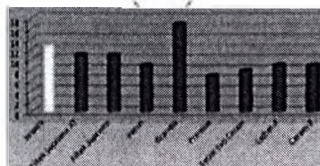
- Слабая усадка вследствие применения нанотехнологии и большого содержания наполнителя, 83%
- Очень хорошие физические и механические свойства
- Хорошая устойчивость к стиранию
- Поверхность с антибактериальным эффектом благодаря содержанию в наполнителе частиц цинка и фторида
- Превосходная полируемость и сохранение блеска
- Природная флуоресценция и опалесценция

(Источник: внутренние данные компании «ЭдельвейсДР»)

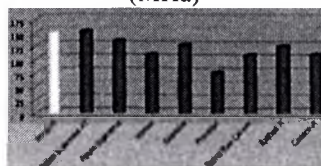
HYBRIDS	ГИБРИДНЫЕ КОМПОЗИТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
Tetric Ceram	Светоотверждаемый рентгеноконтрастный наногибридный композитный материал Tetric Ceram
Artemis Dentine	Светоотверждаемый тонкозернистый гибридный композитный материал Artemis Dentine
Miris2 Dentine	Светоотверждаемый рентгеноконтрастный микрогибридный композитный материал Miris 2 Dentine
Miris2 Enamel	Светоотверждаемый рентгеноконтрастный микрогибридный композитный материал Miris 2 Enamel
Enamel HFO	Микрогибридный рентгеноконтрастный светоотверждаемый композитный материал Enamel HFO
Point 4	Светоотверждаемый гибридный композитный материал Point 4
NANO-FILLED	НАНОКОМПОЗИТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
Filtek Supreme	Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme

Supreme XTE	Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme XTE
IO-HYBRIDES	НАНОГИБРИДНЫЕ КОМПОЗИТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
EvroCeram	Светоотверждаемый универсальный наногибридный композитный материал Tetric Evoceram
nise	Светоотверждаемый реставрационный композитный материал Premise
Miris2 Dentine	Светоотверждаемый рентгеноконтрастный микрогибридный композитный материал Miris 2 Dentine
CeramX Duo	Светоотверждаемый рентгеноконтрастный композитный материал CeramX Duo
Synergy D6 dentine	Светоотверждаемый высоконаполненный наногибридный композитный материал Synergy D6 dentine
HRi Enamel	Светоотверждаемый наноуполненный микрогибридный композитный материал HRi Enamel
HRi Dentine	Светоотверждаемый наноуполненный микрогибридный композитный материал HRi Dentine
Esthetix	Реставрационный композитный материал Esthetix
Inspiro	Инспиро

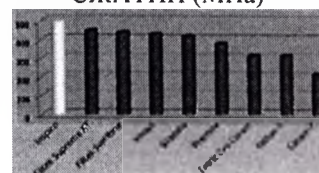
МОДУЛЬ УПРУГОСТИ ПРИ ИЗГИБЕ
(ГПа)



ПРЕДЕЛ ПРОЧНОСТИ ПРИ ИЗГИБЕ
(МПа)



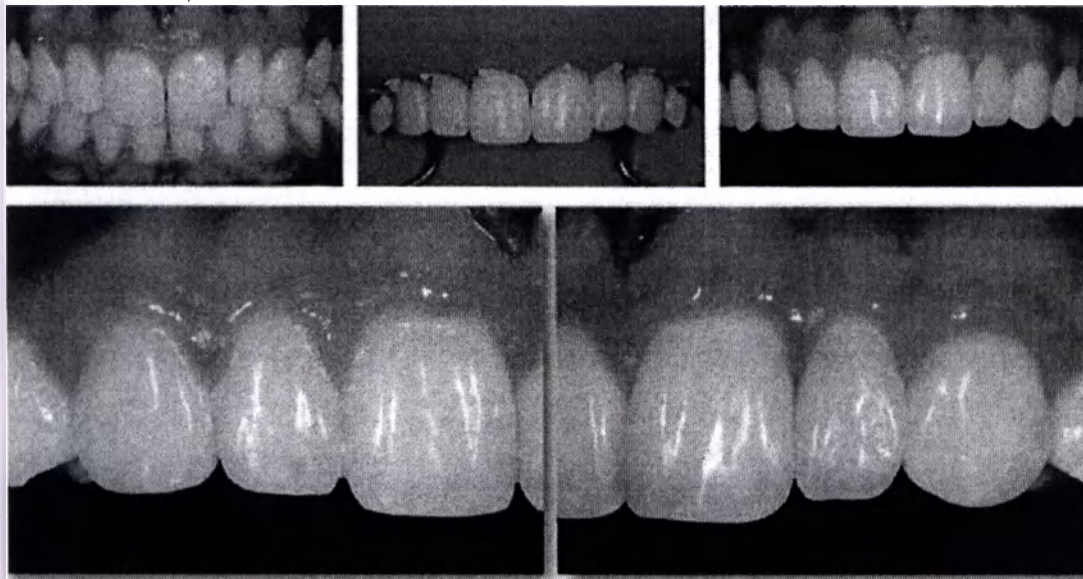
ПРЕДЕЛ ПРОЧНОСТИ ПРИ
СЖАТИИ (МПа)



inspiro	инспиро
Filtek Supreme XT	Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme XT
Filtek Supreme	Нанокompозитный реставрационный материал Filtek Supreme
Venus	Субмикронный гибридный композитный материал Venus
Grandio	Светоотверждаемый наногибридный пломбировочный материал Grandio
Premise	Светоотверждаемый реставрационный композитный материал Premise
Tetric Evoceram	Светоотверждаемый универсальный наногибридный композитный материал Tetric Evoceram
Esthet-X	Микроматричный реставрационный материал Esthet-X
Ceram X	Нанокерамический композитный материал Ceram X

Свойства	Оттенки реставрации	Оттенки жидкотекучей консистенции
Содержание наполнителя	83% (масс.)/ 65%(об.)	65,5% (масс.)/ 38% (об.)
Диапазон размеров частиц	0,02-3 мкм	0,02-3 мкм
Тип стеклянного наполнителя	бариевое стекло с цинка фторидом и наночастицами	бариевое стекло с цинка фторидом и наночастицами
Средний размер стеклянных частиц	0,7 мкм	0,7 мкм
Полимерная матрица	Бисфенол-А-глицидилметакрилат	Бисфенол-А-глицидилметакрилат
Модуль упругости при изгибе	12,5 ГПа	6 ГПа
Предел прочности при изгибе	150 МПа	120 МПа
Предел прочности при сжатии	480 МПа	350 МПа
Время жизни	~1 мин.	~1 мин.

КОРРЕКЦИИ ФОРМЫ



ПРЯМЫЕ РЕСТАВРАЦИИ



ПРЯМЫЕ ВИНИРЫ

...«простая и эффективная методика послойной реставрации» не означает принятие любых компромиссов в эстетическом результате лечения, наоборот!





Доктор Дидье Дичи

«Что особенно я могу найти в системе инспиро?»

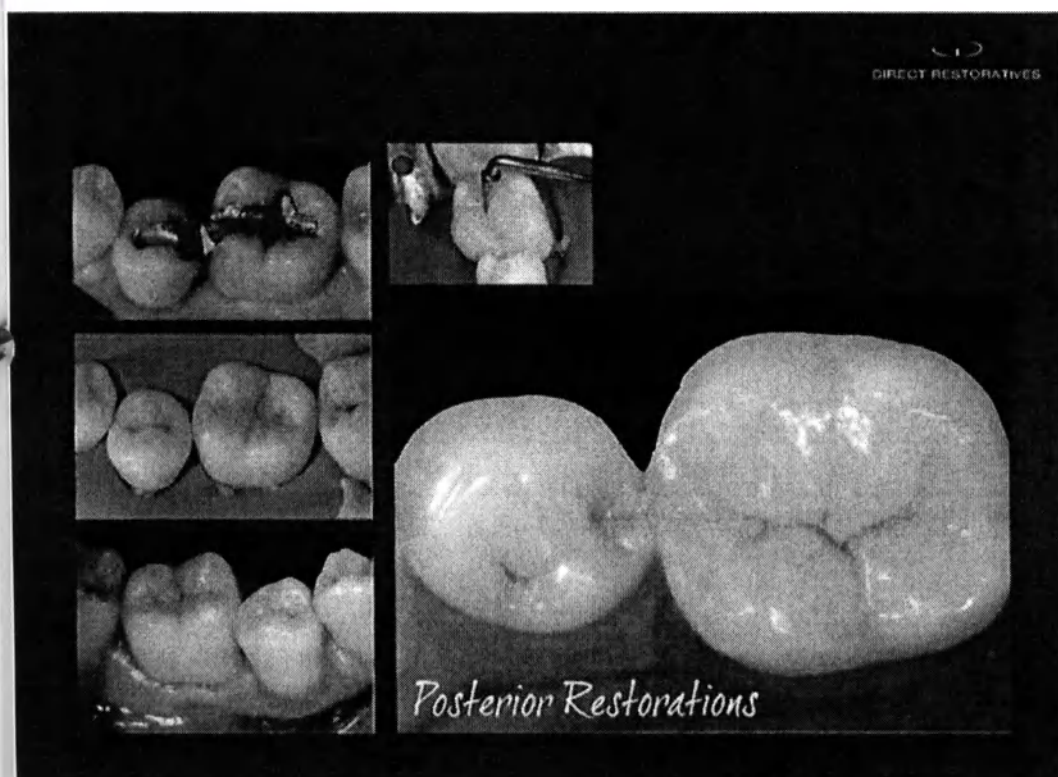
1. Система инспиро основана на простой и рациональной концепции получения оттенков, и включает универсальные оттенки дентина и оттенки эмали разных тонов и прозрачности, которые я совершенствовал в течение последнего десятилетия. Применяя этот простой подход, я смог добиться правильного сочетания для имитации любого природного зуба.
2. Эффект оттенков инспиро дает еще большую свободу для развития нашей «артистичности» и способствует достижению непревзойденных эстетических результатов при применении простого, эффективного подхода послойной реставрации.
3. Благодаря специальной двухслойной шкале оттенков инспиро я могу предварительно наглядно сравнить и контролировать совпадение цвета; это означает, что даже образцы оттенков инспиро соответствуют оттенкам природных зубов, я все сделаю правильно!
4. У меня имеется надежный выбор реставрационных и жидкотекучих консистенций, пригодных для разных клинических ситуаций, от реставрации боковых групп зубов до более сложных реабилитаций в эстетической области...эффективно.

В этот раз качественная медицинская помощь может быть результатом простоты и надежности!

«высокая мода из Швейцарии» в эстетической реставрации



Эстетическая реабилитация



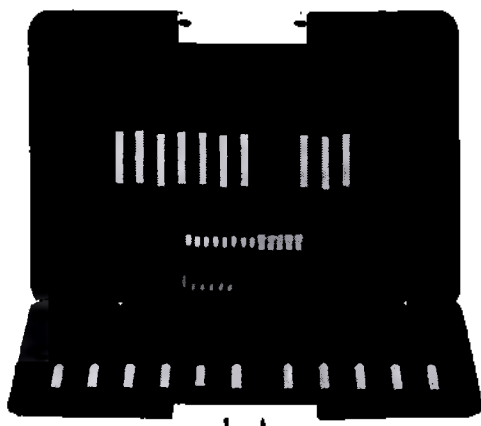
Реставрации боковых групп зубов



...«высокая мода из Швейцарии» в эстетической реставрации

НАБОРЫ ИНСПИРО

Полный набор Каталожный номер 3010	Ознакомительный набор Каталожный номер 3030	Набор инспиро для реставрации в капсулах	Полный набор Каталожный номер 3020	Ознакомительный набор Каталожный номер 3040	Набор инспиро для реставрации в шприцах
0	70	Капсулы с композитным материалом, дентин	6	4	Шприцы с композитным материалом, дентин
0	-	инспиро дентин i0, капсула 0,3 г	1	-	инспиро дентин i0, шприц 3 г
5	15	инспиро дентин i1, капсула 0,3 г	1	1	инспиро дентин i1, шприц 3 г
10	20	инспиро дентин i2, капсула 0,3 г	1	1	инспиро дентин i2, шприц 3 г
10	20	инспиро дентин i3, капсула 0,3 г	1	1	инспиро дентин i3, шприц 3 г
15	15	инспиро дентин i4, капсула 0,3 г	1	1	инспиро дентин i4, шприц 3 г
10	-	инспиро дентин i5, капсула 0,3 г	1	-	инспиро дентин i5, шприц 3 г
30	60	Капсулы с композитным материалом, эмаль	5	3	Шприцы с композитным материалом, эмаль
30	20	инспиро эмаль Skin Bleach, капсула 0,3 г	1	1	инспиро эмаль Skin Bleach, шприц 3 г
20	20	инспиро эмаль Skin White, капсула 0,3 г	1	1	инспиро эмаль Skin White, шприц 3 г
30	20	инспиро эмаль Skin Neutral, капсула 0,3 г	1	1	инспиро эмаль Skin Neutral, шприц 3 г
10	-	инспиро эмаль Skin Transparent, капсула 0,3 г	1	-	инспиро эмаль Skin Transparent, шприц 3 г
10	-	инспиро эмаль Skin Ivory, капсула 0,3 г	1	-	инспиро эмаль Skin Ivory, шприц 3 г
7	3	Композитный материал, дентин жидкотекучий	7	3	Композитный материал, дентин жидкотекучий
1	1	инспиро дентин жидкотекучий i1, капсула 0,3 г	1	1	инспиро дентин жидкотекучий i1, шприц 1,5 г
1	1	инспиро дентин жидкотекучий i2, капсула 0,3 г	1	1	инспиро дентин жидкотекучий i2, шприц 1,5 г
1	1	инспиро дентин жидкотекучий i3, капсула 0,3 г	1	1	инспиро дентин жидкотекучий i3, шприц 1,5 г
1	-	инспиро дентин жидкотекучий i4, капсула 0,3 г	1	-	инспиро дентин жидкотекучий i4, шприц 1,5 г
1	-	инспиро дентин жидкотекучий i5, капсула 0,3 г	1	-	инспиро дентин жидкотекучий i5, шприц 1,5 г
1	-	инспиро дентин жидкотекучий i6, капсула 0,3 г	1	-	инспиро дентин жидкотекучий i6, шприц 1,5 г
1	-	инспиро дентин жидкотекучий i7, капсула 0,3 г	1	-	инспиро дентин жидкотекучий i7, шприц 1,5 г
3	2	Композитный материал, эмаль жидкотекучая	3	2	Композитный материал, эмаль жидкотекучая
1	-	инспиро эмаль Skin Bleach жидкотекучая, шприц 1,5 г	1	-	инспиро эмаль Skin Bleach жидкотекучая, шприц 1,5 г
1	1	инспиро эмаль Skin White жидкотекучая, шприц 1,5 г	1	1	инспиро эмаль Skin White жидкотекучая, шприц 1,5 г
1	1	инспиро эмаль Skin Neutral жидкотекучая, шприц 1,5 г	1	1	инспиро эмаль Skin Neutral жидкотекучая, шприц 1,5 г
5	3	Эффекты оттенков	5	3	Эффекты оттенков
1	1	инспиро эффект оттенка Azur, шприц 1,5 г	1	1	инспиро эффект оттенка Azur, шприц 1,5 г
1	-	инспиро эффект оттенка Ice, шприц 1,5 г	1	-	инспиро эффект оттенка Ice, шприц 1,5 г
1	-	инспиро эффект оттенка Opaque, шприц 1,5 г	1	-	инспиро эффект оттенка Opaque, шприц 1,5 г
1	1	инспиро эффект оттенка Chroma, шприц 1,5 г	1	1	инспиро эффект оттенка Chroma, шприц 1,5 г
1	1	инспиро эффект оттенка Fissure, шприц 1,5 г	1	1	инспиро эффект оттенка Fissure, шприц 1,5 г
1	1	Аксессуары	1	1	Аксессуары
20	30	Шкала оттенков инспиро Аппликационные насадки инспиро	30	20	Шкала оттенков инспиро Аппликационные насадки инспиро



РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ, ДЕНТИН, КАПСУЛЫ

200	инспиро дентин i0, капсула	10 x 0,3 г
210	инспиро дентин i1, капсула	10 x 0,3 г
215	инспиро дентин i1, капсула	20 x 0,3 г
220	инспиро дентин i2, капсула	10 x 0,3 г
225	инспиро дентин i2, капсула	20 x 0,3 г
230	инспиро дентин i3, капсула	10 x 0,3 г
235	инспиро дентин i3, капсула	20 x 0,3 г
240	инспиро дентин i4, капсула	10 x 0,3 г
245	инспиро дентин i4, капсула	20 x 0,3 г
250	инспиро дентин i0, капсула	10 x 0,3 г

КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ, ЭМАЛЬ, КАПСУЛЫ

3300	инспиро эмаль Skin Bleach, капсула	10 x 0,3 г
3305	инспиро эмаль Skin Bleach, капсула	20 x 0,3 г
3310	инспиро эмаль Skin White, капсула	10 x 0,3 г
3315	инспиро эмаль Skin White, капсула	20 x 0,3 г
3320	инспиро эмаль Skin Neutral, капсула	10 x 0,3 г
3325	инспиро эмаль Skin Neutral, капсула	20 x 0,3 г
3330	инспиро эмаль Skin Transparent, капсула	10 x 0,3 г
3340	инспиро эмаль Skin Ivory, капсула	10 x 0,3 г

КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ, ДЕНТИН, ШПРИЦЫ

3400	инспиро дентин i0, шприц	1 x 3,0 г
3410	инспиро дентин i1, шприц	1 x 3,0 г
3420	инспиро дентин i2, шприц	1 x 3,0 г
3430	инспиро дентин i3, шприц	1 x 3,0 г
3440	инспиро дентин i4, шприц	1 x 3,0 г
3450	инспиро дентин i5, шприц	1 x 3,0 г

КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ, ЭМАЛЬ, ШПРИЦЫ

3500	инспиро эмаль Skin Bleach, шприц	1 x 3,0 г
3510	инспиро эмаль Skin White, шприц	1 x 3,0 г
3520	инспиро эмаль Skin Neutral, шприц	1 x 3,0 г
3530	инспиро эмаль Skin Transparent, шприц	1 x 3,0 г
3540	инспиро эмаль Skin Ivory, шприц	1 x 3,0 г

КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ, ДЕНТИН ЖИДКОТЕКУЧИЙ, ШПРИЦЫ

3610	инспиро дентин жидкотекучий i1, шприц	1 x 1,5 г
3620	инспиро дентин жидкотекучий i2, шприц	1 x 1,5 г
3630	инспиро дентин жидкотекучий i3, шприц	1 x 1,5 г
3640	инспиро дентин жидкотекучий i4, шприц	1 x 1,5 г
3650	инспиро дентин жидкотекучий i5, шприц	1 x 1,5 г
3660	инспиро дентин жидкотекучий i6, шприц	1 x 1,5 г
3670	инспиро дентин жидкотекучий i7, шприц	1 x 1,5 г

КОМПОЗИТНЫЙ МАТЕРИАЛ, ЭМАЛЬ ЖИДКОТЕКУЧАЯ, ШПРИЦЫ

3700	инспиро эмаль Skin Bleach жидкотекучая, шприц	1 x 1,5 г
3710	инспиро эмаль Skin White жидкотекучая, шприц	1 x 1,5 г
3720	инспиро эмаль Skin Neutral жидкотекучая, шприц	1 x 1,5 г

ЭФФЕКТЫ ОТТЕНКОВ

3800	инспиро эффект оттенка Azur, шприц	1 x 1,5 г
3810	инспиро эффект оттенка Ice, шприц	1 x 1,5 г
3820	инспиро эффект оттенка Opaque, шприц	1 x 1,5 г
3830	инспиро эффект оттенка Chroma, шприц	1 x 1,5 г
3840	инспиро эффект оттенка Fissure, шприц	1 x 1,5 г

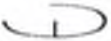
АКСЕССУАРЫ

3900	Шкала оттенков инспиро	
3910	Аппликационные насадки инспиро	20 штук

inspiro
direct



ельвейс ДР АГ
ter Altstadt 28, Mercandor
00 Zug
вейцария
л.: +41419333377
+41419113377
акс: +41413703377
fo@edelweisdr.com
www.edelweisdr.com


ПРЯМЫЕ
РЕСТАВРАЦИИ

Рисунки любезно
предоставлены ресурсом
Dudu Meideros
www.clickdudu.com

№ 9000/
2014-02

Данные клинических
случаев любезно
предоставлены доктором
Дидье Дичи
www.edudentinternational.com

Перевод с английского языка на русский язык выполнил переводчик
Коновалов Сергей Георгиевич.

Instruction of use Inspiro Shade Guide

Use: As per clinical photos shown below,

1. Select the dentin shade by placing the dentin sticks in the cervical are of the tooth to be restored.
2. Select visually an enamel on the basis of the tint and translucency of the tooth natural enamel.
3. Apply a drop of water or glycerine gel into the enamel sample, then place the dentin into the enamel sample.
4. Check the color at the incisal margin. Eventually change the enamel sample until the perfect match is found.

Characteristic: Bi-Laminar Shade Guide made with the inspiro composite system for easy shade selection and predictable color matching.

Parameters - size: 10.5 x 5 x 0.5cm,
 - material: - Tip = inspiro composite
 - Base = ABS
 - Stick = PC

Expiry date: the shade guide does not have expiry date.

Conditions storage: no particular storage conditions are required.



VITA	A1	B1	C1	A2	B2	C2	D4	A3	B3	C3	D5	A4	B4	C4	D6
tooth	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
tooth	W/N	T	W/N	T	W/N	T	W/N	T	W/N	T	W/N	T	W/N	T	W/N



Instruction of use Inspiro application tips

Use:

1. Remove the syringe cap
2. Screw the application tip on
3. Apply a gentle pressure on the piston of the syringe to extrude the material.

Characteristic: Application tip for flowable and effect shade materials, with narrow gauge in order to precisely apply the material as well as avoid waste.

Parameters - Size: length - 33.0; bore diameter syringe - 3.0

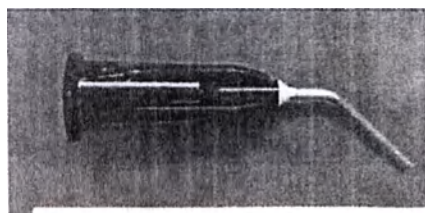
- Material: Dispensing tip, single use, black

Hub: Polypropylene (PP)

Tube: Stainless steel SUS304

Expiry date: the shade guide does not have expiry date.

Conditions storage: no particular storage conditions are required.



Manuela Brusoni
EDELWEISS DR AG
Unter Altstadt 28, Mercandor
6300 Zug, Switzerland

10. 06. 2016

June 10th, 2016

To whom it may concern

We, Edelweiss DR AG, located at Unter Altstadt 28, Mercandor, Zug, Switzerland, hereby certify that the *inspiro*TM kits, precisely item no. 3010, 3020, 3030, 3040, 3050, 3055 do not have a specific Instruction for Use because they simply contain a selection of items Restorative/Flowable/Effect Shade, also sold as refills, whose IFU is enclosed in the box.

Issued by:
Manuela Brusoni
EDELWEISS DR AG
Unter Altstadt 28, Mercandor
6300 Zug, Switzerland

Manuela Brusoni

10.06.16

Manuela Brusoni
CEO
Edelweiss DR AG

JD

Edelweiss DR AG
Unter Altstadt 28, Mercandor
6300 Zug – Switzerland

Tel 1 ++41 41 933 33 77
Tel 2 ++41 41 911 33 77
Fax ++41 41 370 33 77

info@edelweissdr.com
order@edelweissdr.com
www.edelweissdr.com

Composition and size packaging:

Table 1 Packaging Nanocomposite

Item	Item description	Picture	Size (mm)
1	Syringe housing, black Polyamide (PA)		length- 63 diameter - 9
2	Spindle, black Polyamide (PA)		length - 90 diameter thread - 6
3	Cap, black Polyamide (PA)		diameter interior - 8,5
4	Socket, black Polyamide (PA)		length - 14 diameter interior - 10

Table 2 Packaging NanoFlow

Item	Item description	Picture	Size (mm)
1	Syringe, black Polypropylene (PP)		length - 65; diameter - 8
2	Cap, black Polyethylene (PE)		Diameter interior - 4,6; Diameter thread - 7,5
3	Dispensing tip, single use, black Hub: Polypropylene (PP) Tube: Stainless steel SUS304		length - 33 landing diameter syringe - 3

Table 3 Packaging CompoTip

Item	Item description	Picture	Size (mm)
1	CompoTip, socket, black Polyoxymethylene (POM)		Diameter interior - 4,5
2	Cap, black low-density Polyethylene (LDPE)		diameter interior - 2,9 diameter external - 3,7

Manuela Brusoni
EDELWEISS DR AG
Unter Altstadt 28, Mercandor
6300 Zug, Switzerland

Manuela Brusoni
10.06.2016

Инструкция по использованию Шкала оттенков «Инспиро» (Inspiro)

Применение: в соответствии с клиническими фото, приведенными внизу.

1. Выберите оттенок дентина, приложив дентинные палочки к щеечной части зуба, подлежащего реставрации.
2. Выберите визуально оттенок эмали, основываясь на оттенке и полупрозрачности естественной эмали зуба.
3. Нанесите каплю воды или глицеринового геля на образец эмали, затем поместите дентин на образец эмали.
4. Проверьте цвет, сравнив с цветом края реза. При необходимости замените образец эмали, пока не добьетесь идеального сочетания.

Характерная особенность: двухслойная шкала оттенков выполнена из композитной системы «Инспиро» (Inspiro) для упрощения выбора оттенка и подбора цветов в полном соответствии с ожиданиями.

Параметры - размеры: 10,5 x 5 x 0,5 см

- материал: - верхняя часть = композит «Инспиро» (Inspiro)
- основа = АБС-сополимер
- насадка (держатель) = поликарбонат

Срок годности: шкала оттенков инспиро не имеет срока годности.

Условия хранения: особых условий хранения не требуется.



VITA	A1	B1	C1	A2	B2	C2	D2	A3	B3	C3	D3	A4	B4	C4	D4
Shade	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Trans	W/W	L	T	W/W	L	T	W/W	L	T	W/W	L	T	W/W	L	T



“ЭДЕЛЬВЭЙС ДР АГ”

(Edelweiss DR AG)

Унтер Альтштадт 28, Меркандор
(Unter Altstadt 28, Mercandor)

6300 Цуг, Швейцария
(6300 Zug, Switzerland)

Тел.1 : ++41 41 933 33 77

Тел. 2: ++41 41 911 33 77

Факс: ++41 41 370 33 77

Эл.почта: info@edelweisssdr.com

Эл.почта: order@edelweisssdr.com

Эл.почта: www.edelweisssdr.com

/подпись/

Инструкция по
использовани
ю
аппликационн
ых насадок
«Инспиро»
(Inspiro)

Применение:

1. Удалите колпачок шприца
2. Привинтите аппликационную насадку
3. Аккуратно нажмите на поршень шприца, чтобы выдавить материал.

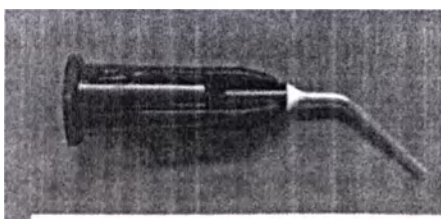
Характерная особенность: аппликационная насадка для текучих и эффектных отточенных материалов узкого калибра, для точного нанесения материала, без лишнего расходования.

Параметры - размер: длина – 33,0
посадочный диаметр на шприц – 3,0

- материал: дозирующая насадка, одноразового использования,
черная стыковочная втулка: полипропилен (ПП)
трубка насадки: нержавеющей сталь SUS304

Срок годности: аппликационная насадка не имеет срока годности.

Условия хранения: особых условий хранения не требуется.



Манюэла Брусони (Manuela Brusoni)
“ЭДЕЛЬВЭЙС ДР АГ” (EDELWEISS DR AG)
Унтер Альтштадт 28, Меркандор (Unter Altstadt 28, Mercandor)
6300 Цуг, Швейцария (6300 Zug, Switzerland)

/подпись/
Манюэла Брусони

10.06.2016 г.

“ЭДЕЛЬВЭЙС ДР АГ”
“Швейцарская высокая мода” в эстетической индустрии

10 июня 2016 г.

По месту требования

Мы, представители компании “ЭДЕЛЬВЭЙС ДР АГ” (Edelweiss DR AG), с местонахождением по адресу: Унтер Альтштадт 28, Меркандор, Цуг, Швейцария (Unter Altstadt 28, Mercandor, Zug, Switzerland), настоящим удостоверяем, что на комплекты “инспиро”TM (inspiroTM), а именно артикулы № 3010, 3020, 3030, 3040, 3050, 3055, нет специальной инструкции по применению, поскольку эти комплекты просто содержат набор изделий “Оттенки реставрационные/жидкотекучие/эффектные” и, помимо этого, продаются как наборы для дозирования, инструкции по которым прилагаются в коробке.

Выдано:

Манюэла Брусони (Manuela Brusoni)
“ЭДЕЛЬВЭЙС ДР АГ” (EDELWEISS DR AG)
Унтер Альтштадт 28, Меркандор (Unter Altstadt 28, Mercandor)
6300 Цуг, Швейцария (6300 Zug, Switzerland)

*/подпись/
Манюэла Брусони*

10.06.2016 г.

Манюэла Брусони,
Главный исполнительный директор “ЭДЕЛЬВЭЙС ДР АГ”

“ЭДЕЛЬВЭЙС ДР АГ”
(Edelweiss DR AG)
Унтер Альтштадт 28, Меркандор
(Unter Altstadt 28, Mercandor)
6300 Цуг, Швейцария
(6300 Zug, Switzerland)

Тел.1 : ++41 41 933 33 77
Тел. 2: ++41 41 911 33 77
Факс: ++41 41 370 33 77

Эл.почта: info@edelweissdr.com
Эл.почта: order@edelweissdr.com
Эл.почта: www.edelweissdr.com

“ЭДЕЛЬВЭЙС ДР АГ”
“Швейцарская высокая мода” в эстетической индустрии

Состав и размер упаковок :

Таблица 1 Упаковка Nanocomposite

номер	описание позиции	картинка	размер (мм)
1	Корпус для шприца, черный полиамид (ПА)		длина – 63,0; диаметр – 9,0
2	Шпindelъ, черный полиамид (ПА)		длина – 90,0; диаметр резьбы – 6,0
3	Колпачок, черный полиамид (ПА)		диаметр внутренний - 8,5
4	Розетка, черный полиамид (ПА)		длина – 14,0; диаметр внутренний – 10,0

Таблица 2 Упаковка NanoFlow

номер	Описание позиции	картинка	размер (мм)
1	Шприц, черный полипропилен (ПП)		длина – 65,0; диаметр – 8,0
2	Колпачок, черный полиэтилен (ПЭ)		диаметр внутренний - 4,6; диаметр резьбы - 7,5
3	Дозирующая насадка, одноразового применения, черная стыковочная втулка: полипропилен (PP) игла: пержавеющая сталь SUS 304		длина – 33,0 посадочный диаметр на шприц – 3,0

Таблица 3 упаковка ComproTip

номер	Описание позиции	картинка	размеры (мм)
1	ComproTip, капсула/розетка, черный полиоксиметилен (ПОМ)		диаметр внутренний - 4,5
2	Колпачок, черный, полиэтилен высокого давления (ПЭВД)		диаметр внутренний - 2,9 диаметр внешний - 3,7

Манюэла Брусони (Manuela Brusoni)
 “ЭДЕЛЬВЭЙС ДР АГ” (EDELWEISS DR AG)
 Унтер Альтштадт 28, Меркандор (Unter Altstadt 28, Mercandor)
 6300 Цуг, Швейцария (6300 Zug, Switzerland)

/подпись/
 Манюэла Брусони

10.06.2016 г.

“ЭДЕЛЬВЭЙС ДР АГ”
 (Edelweiss DR AG)
 Унтер Альтштадт 28, Меркандор
 (Unter Altstadt 28, Mercandor)
 6300 Цуг, Швейцария
 (6300 Zug, Switzerland)

Тел.1 : ++41 41 933 33 77
 Тел. 2: ++41 41 911 33 77
 Факс: ++41 41 370 33 77

Эл.почта: info@edelweissdr.com
 Эл.почта: order@edelweissdr.com
 Эл.почта: www.edelweissdr.com

Перевод данного текста с английского языка на русский язык сделан мной, переводчиком Мамедовым Тимуром Джаванишировичем. Требования к тексту перевода (максимальная точность, грамотное изложение) мне разъяснены.

Город Москва.

Двадцать девятого июня две тысячи шестнадцатого года.

Я, Мартынова Наталия Андреевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимова Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Мамедовым Тимуром Джаванишировичем в моём присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 1427881

Взыскано по тарифу 100 руб.

ВРИО Нотариуса:



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 9 листа (ов)

ВРИО Нотариуса:

Handwritten signature in blue ink.

